

CANDYFLOSS MACHINE SZM 500 B2

GB
CANDYFLOSS MACHINE
Operation and safety notes

FI
HATTARAKONE
Käyttö- ja turvaohjeet

SE
SOCKERVADDSMASKIN
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DK
CANDYFLOSS-MASKINE
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

PL
MASZYNA DO WATY CUKROWEJ
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

LT
CUKRAUS VATOS GAMINIMO
APARATAS
Naudojimo ir saugos pastabos

EE
SUHKRUVATIMASIN
Kasutamis- ja ohutusjuhised

LV
IERĪCE CUKURVATES
PAGATAVOŠANAI
Eksploatācijas un drošības norādījumi

DE AT BE CH
ZUCKERWATTEMASCHINE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	14
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	23
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	33
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	43
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psī	53
EE	Kasutamis- ja ohutusjuhised	Lehekülg	62
LV	Eksploatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	71
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	81

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

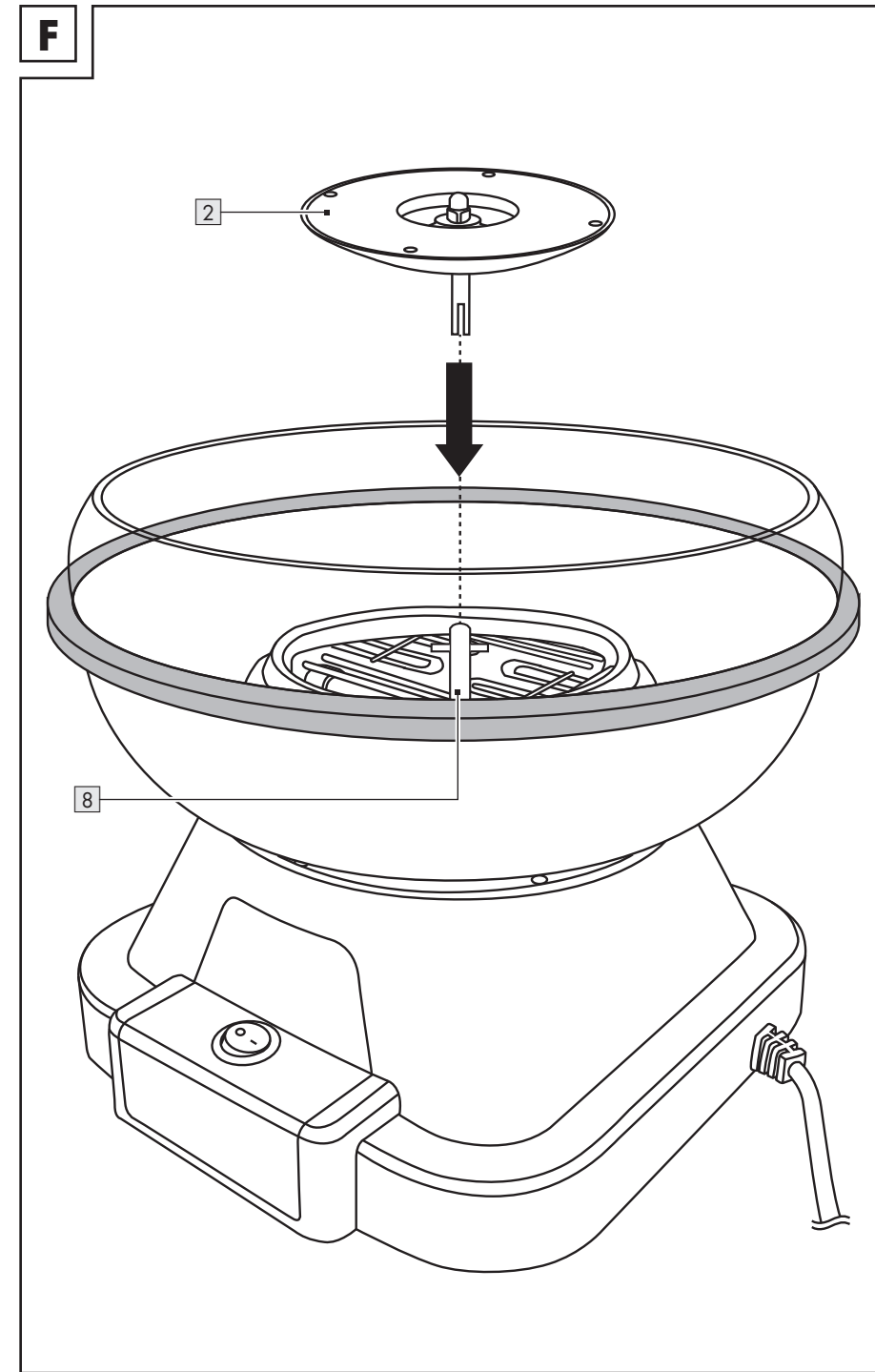
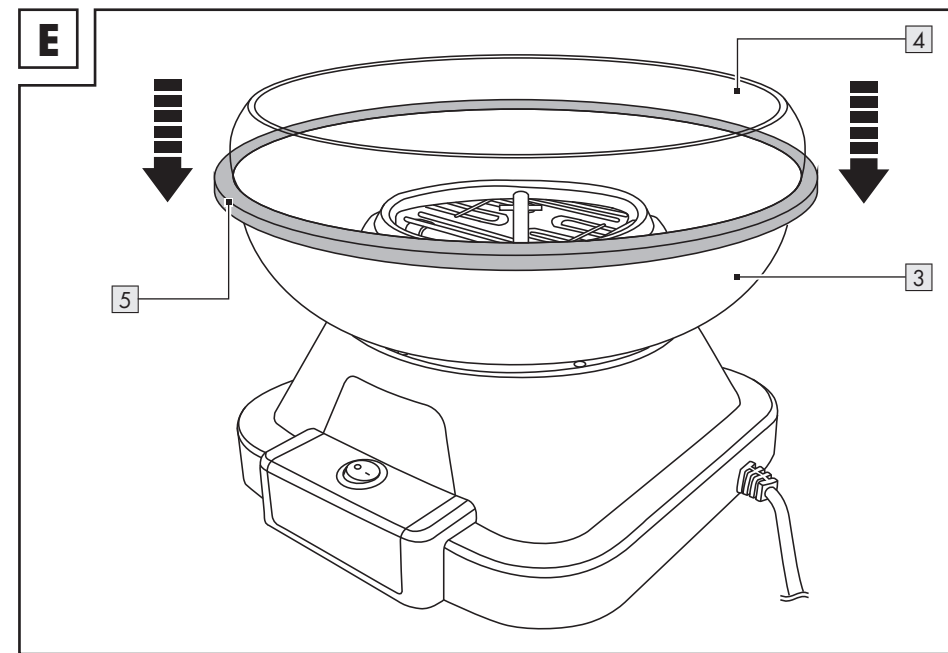
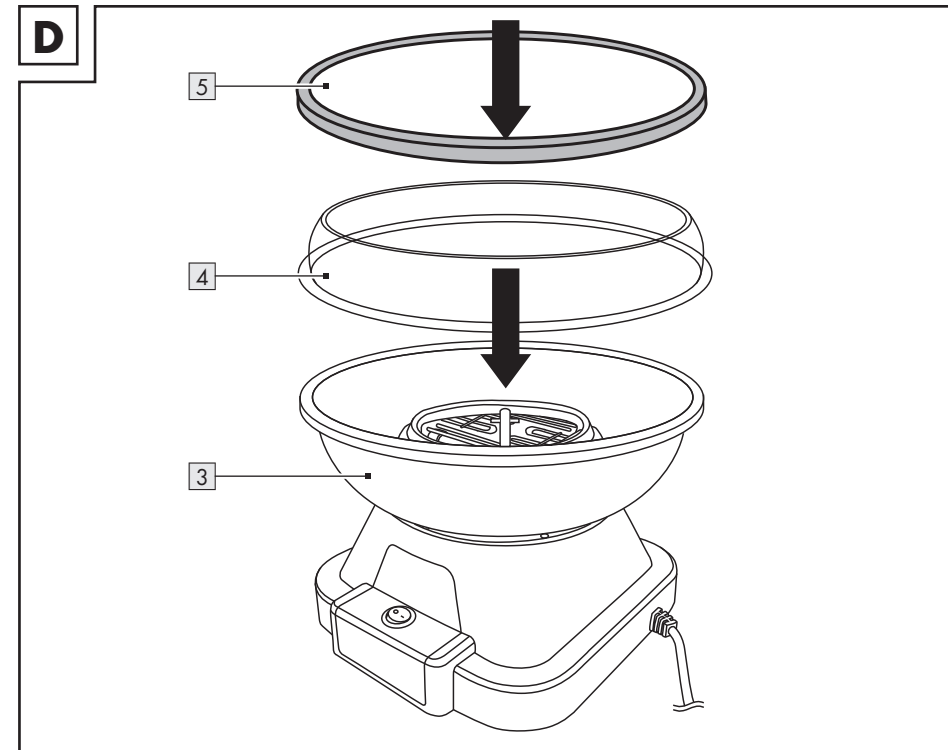
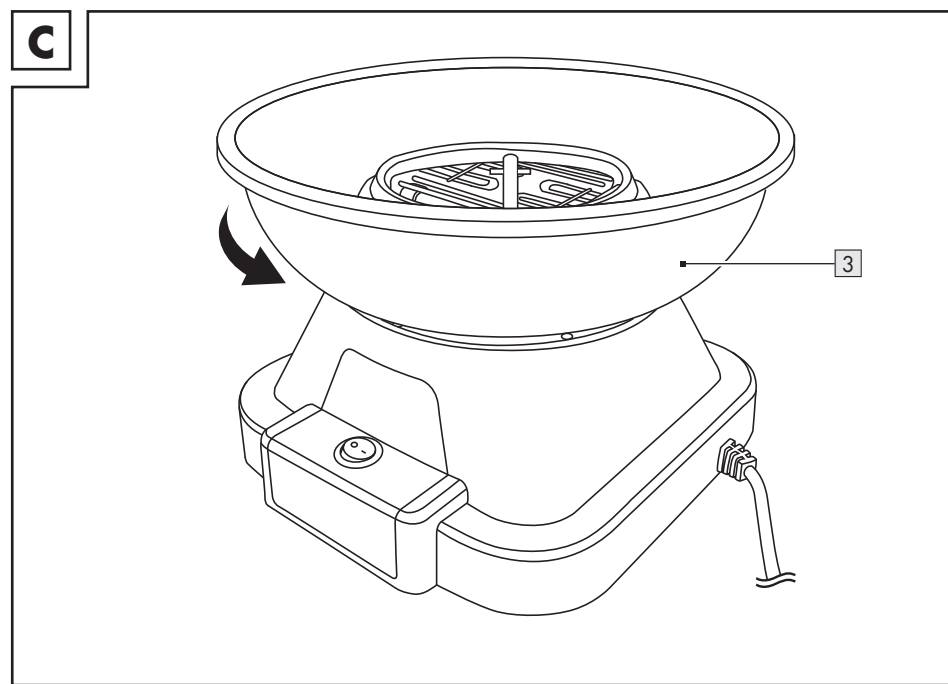
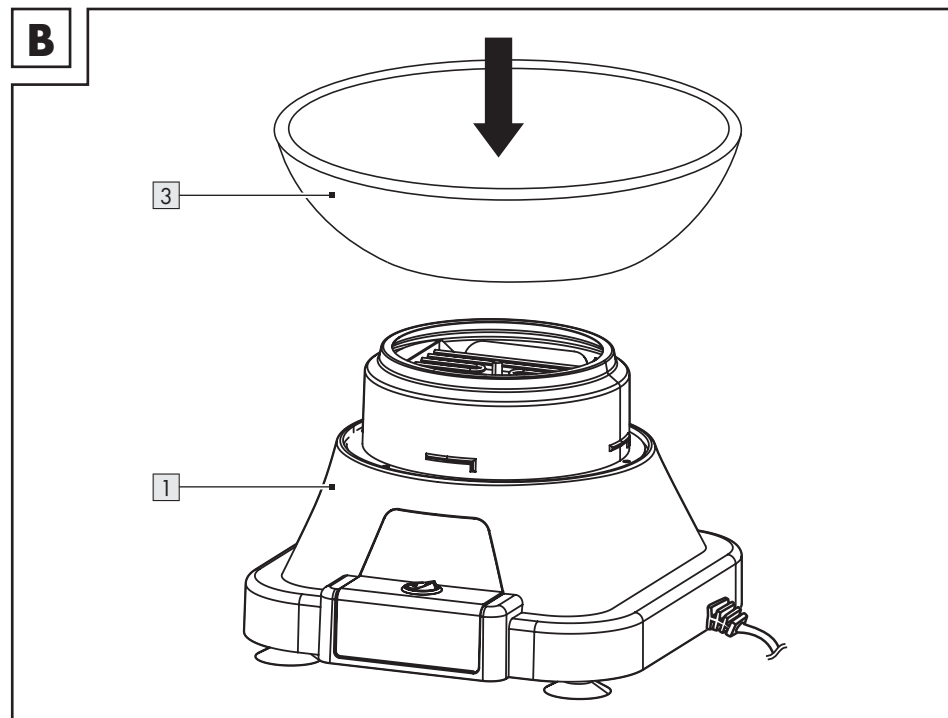
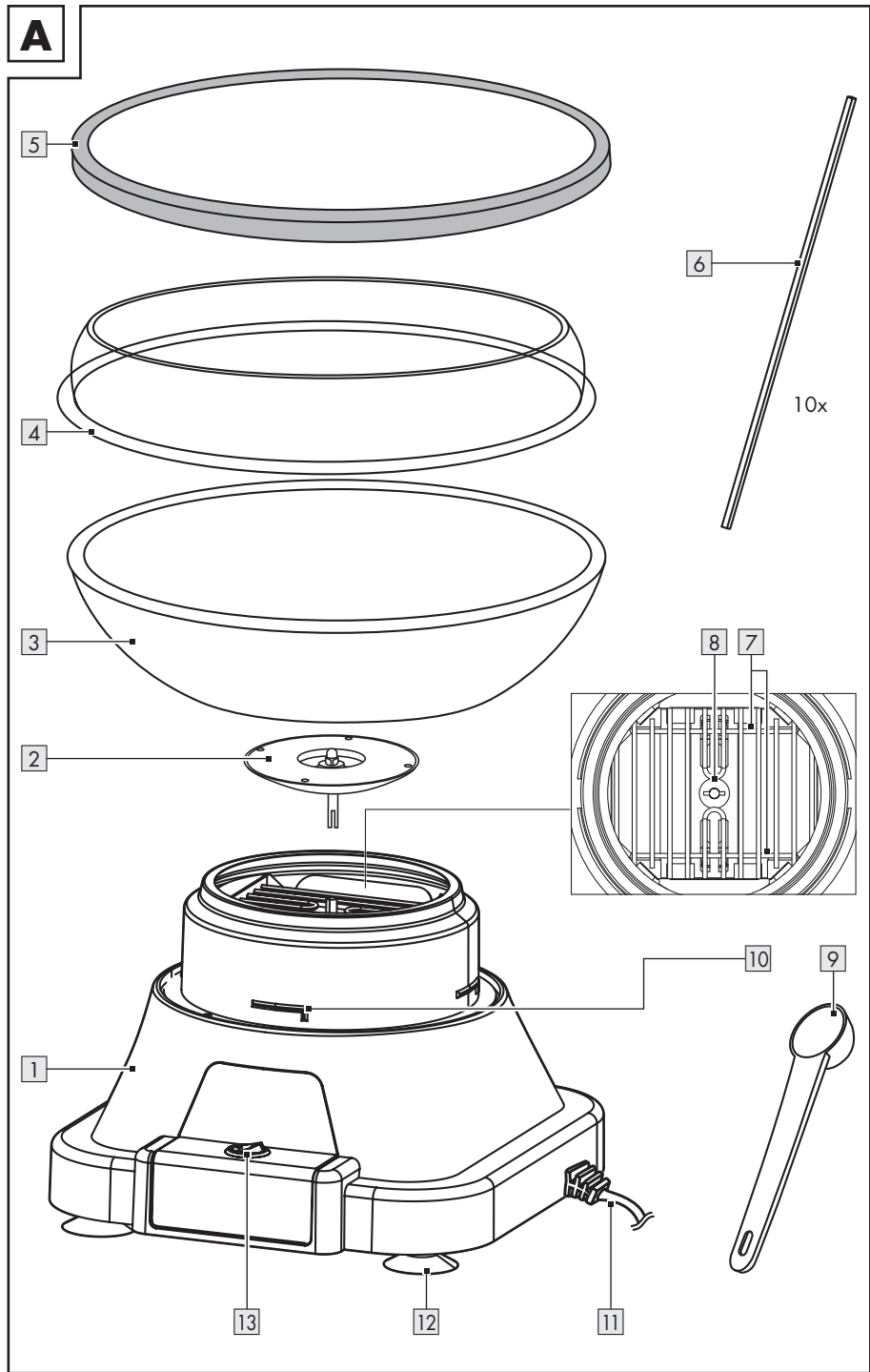
Model No.: HG10583
Version: 10/2025



IAN 494709_2504

IAN 494709_2504

SE DK PL



Warning remarks and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	7
Before use	Page	10
Unpacking	Page	10
Assembly	Page	10
Operation	Page	10
After use	Page	11
Thermal cutoff	Page	11
Recipe for colourful candy sugar	Page	11
Troubleshooting	Page	11
Cleaning and care	Page	12
Dismantling the product	Page	12
Cleaning the base	Page	12
Cleaning the sugar container	Page	12
Cleaning the bowl accessories	Page	12
Storage	Page	12
Disposal	Page	13
Warranty	Page	13
Warranty claim procedure	Page	13
Service	Page	13

Warning remarks and symbols used

The following warnings are used in this manual:

	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		CAUTION! This symbol with the signal word "Caution" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	WARNING! This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.		NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.
	CAUTION! Hot surface!		Risk of fire!
	Only use the product in dry indoor rooms.		Food-safe! This product has no adverse effect on taste or smell.
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz
W	Watts		The bowl 3 , splash guard 4 are dishwasher suitable.
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

CANDYFLOSS MACHINE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 494709_2504.



● Intended use

This product is intended to make candy floss. This product is not suitable for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Base unit
- 1 Splash guard
- 1 Sugar container
- 1 Locking ring
- 1 Bowl
- 1 Measuring spoon
- 10 Bamboo sticks
- 1 Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Base unit
- 2 Sugar container
- 3 Bowl
- 4 Splash guard
- 5 Locking ring
- 6 Bamboo sticks
- 7 Heating element
- 8 Drive shaft
- 9 Measuring spoon
- 10 Base locks
- 11 Power cord with power plug
- 12 Suction feet
- 13 On/off switch (O/I)

● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	500 W
Power consumption in off mode:	0.0 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this instruction manual the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ DANGER! Risk of burns!

Do not touch the product while in use. During use the product becomes hot.

- The surfaces are liable to get hot during use.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.

⚠ DANGER! Fire hazard!

The product should not come into contact or be covered with easily flammable materials, like curtains, textiles and the like. Always ensure sufficient safety distance to flammable materials.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the product and its power cord out of reach of children less than 8 years.

- The product is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product rating label.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the power cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible.
- Do not use the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure all the parts of the product are completely dry before operating the product.
- Should the product fall into water, unplug the power plug first before reaching into the water.
- Do not open the product's casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the product.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord and do not wrap the power cord around the product. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not touch the moving parts. Keep fingers, hair, clothing and utensils away from all moving parts.
- Always disconnect the product from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Make sure that the location planned for the usage of the product is well ventilated.
- Place the product on heat-resistant surfaces only. Do not

place on carpets, bedding, towels etc.

- Should unusual noise, smell, smoke or other malfunctions arise during use, switch the product off and unplug it from the power socket.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Ensure that it is not possible for anyone to trip over or to get caught up in or step on the power cord.
- The sugar container [2] becomes very hot and rotates very quickly. Do not touch the sugar container with parts of your body or with other items while the product is working or cooling down.
- Switch off the product and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- After each use: Clean the product (see "Cleaning and care").

● **Before use**

● **Unpacking**

1. Remove the packaging. Check if all parts are complete.
2. Clean the product before first use (see "Cleaning and care"). Dry all parts thoroughly.

● **Assembly**

Fig.	Step
-	Place the base unit [1] on a stable flat ground. Avoid rugged surfaces to let the suction feet [12] secure the base unit [1] position.
B	Place the bowl [3] onto the base unit [1].
C	Turn the bowl [3] counter-clockwise until it is secured in place.
D	Place the splash guard [4] on the bowl [3].
E	Align the edges of the splash guard [4] and the bowl [3]. Secure both parts together with the locking ring [5].
F	Place the sugar container [2] on the drive shaft [8]. ① NOTE: The cross pin on the drive shaft [8] must fit into the indentation on the bottom pin of the sugar container [2].

● **Operation**

① NOTES:

- To achieve the best results, use white granulated sugar.
- Only add 1 scoop of sugar (not included) by the measuring spoon [9] at a time to avoid overfilling and spilling the sugar out.
- Do not use the product for longer than 15 minutes without stopping. The product could overheat and be damaged. Switch off the product and allow it to cool down for at least 15 minutes.

- The sugar is used up when no more strands appear.

1. Connect the power plug **11** to a suitable socket-outlet.
 2. Switching on: Set the on/off switch **13** to **I**.
 3. Allow the product to run for about 5 minutes to reach the operational temperature.
 4. Switching off: Set the on/off switch **13** to **O**. The product is in off mode.
 5. Wait until the sugar container **2** stops turning.
 6. Place approximately 14 g sugar (not included) into the middle section of the sugar container **2** by using the measuring spoon **9**.
 7. Set the on/off switch **13** to **I**.
 8. After a short while sugar strands will start to form around the inner edge of the bowl **3**.
 9. Guide the bamboo stick **6** in circles around the bowl **3**. While doing so, turn the bamboo stick **6** in your fingers.
 10. As soon as the sugar strand adheres to the bamboo stick **6**, lift the bamboo stick **6** above the bowl **3** area.
 11. Hold the bamboo stick **6** horizontally right above the bowl **3** while turning it in your fingers continuously.
 12. Slowly move the bamboo stick **6** around the edge of the bowl **3** to keep collecting all the sugar strands.
- If you want to prepare more candy floss, switch the product off. Refill the sugar container **2**.

● After use

- ① **NOTE:** Clean the product after every use, otherwise the sugar residues may cause defects in operation.

1. Switching off: Set the on/off switch **13** to **O**.
2. Wait until the product cools down.
3. Clean the product thoroughly.

● Thermal cutoff

The product is equipped with a thermal cutoff sensor. If the temperature gets too high and there is a risk of damage the product switches off automatically. Once that happens, take the following measures:

1. Disconnect the power plug **11** from the socket-outlet immediately.
2. Have the product checked by qualified personnel.

● Recipe for colourful candy sugar

Ingredients:

100 g	White granulated sugar
6–8 drops	Gel food colouring

Preparation:

- ① **NOTE:** Add gel food colouring until the desired colour has been achieved.
1. Put the white granulated sugar in a small food and freezer bag.
 2. Add 6 to 8 drops of gel food colouring.
 3. Squeeze the air out from the bag as much as possible. Close the bag properly.
 4. From outside of the bag, rub the gel food colouring into the sugar until the sugar is evenly coloured.
 5. The coloured candy sugar is now ready to be used for making candyfloss (see "Operation").

● Troubleshooting

Problem	Cause/Solution
Water entered the base unit 1 .	□ Disconnect the power plug 11 from the socket-outlet. □ Flip the base 1 over and leave it to drain. □ Have the product checked by a qualified personnel.

Problem	Cause/Solution
Sugar entered the base unit 1 .	☐ Disconnect the power plug 11 from the socket-outlet. ☐ Allow the product to cool down. ☐ Remove the sugar container 2 from the drive shaft 8. ☐ Flip the base 1 over. Gently shake the product letting the sugar trickle out.
The sugar container 2 is not turning.	☐ Check if the sugar container 2 is placed correctly (see "Assembly").
No sugar strands are forming.	☐ The sugar container 2 might be jammed. Clean the container thoroughly.
The product suddenly stops working.	☒ The product was in operation for too long activating the thermal cutoff (see "Thermal cutoff"). ☐ Disconnect the power plug 11 from the socket-outlet. Have the product checked by qualified personnel.

● **Cleaning and care**

- ⚠ WARNING!** Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Before cleaning, disconnect the product from the socket-outlet.
 - Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
 - Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.

1. Clean the product with a slightly moistened cloth.
2. Let all parts dry afterwards.

● **Dismantling the product**

1. Remove the power plug **11** from the power socket.
2. Dismantle the splash guard **4** and the sugar container **2**.
3. Turn the bowl **3** clockwise. Lift the bowl **3** up.

● **Cleaning the base**

- ☐ Clean the base unit **1** with a damp cloth.
- ☐ Wipe the base unit **1** dry with a non-abrasive cloth.

● **Cleaning the sugar container**

- ⓘ NOTE:** The sugar container **2** is not dishwasher safe. Do not clean it in the dishwasher.

1. Clean the sugar container **2** in warm water using your hands.
2. Let the sugar container **2** dry thoroughly before using the product again.

● **Cleaning the bowl accessories**

- ⓘ NOTE:** The locking ring **5**, the bamboo sticks **6** and the measuring spoon **9** are not dishwasher safe. Do not clean them in the dishwasher.

1. Clean the bowl **3** and the splash guard **4** in the dishwasher or in warm water using your hands.
2. Clean the locking ring **5**, the measuring spoon **9** and the bamboo sticks **6** in warm water using your hands.
3. Let all parts dry thoroughly before using the product again.

● **Storage**

- ☐ Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot. Let the product cool completely before storing.

- ❑ When not in use, store the product in its original packaging.
- ❑ Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 494709_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@ldl.gb



Varoitukset ja merkit	Sivu	15
Johdanto	Sivu	15
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	16
Toimituksen sisältö	Sivu	16
Osien kuvaus	Sivu	16
Tekniset tiedot	Sivu	16
Turvallisuusohjeet	Sivu	16
Ennen käyttöä	Sivu	19
Pakkauksesta purkaminen	Sivu	19
Asennus	Sivu	19
Käyttö	Sivu	19
Käytön jälkeen	Sivu	20
Turvakatkaisu	Sivu	20
Värillisen sokerin resepti	Sivu	20
Vianmääritys	Sivu	20
Puhdistus ja hoito	Sivu	21
Tuotteen purkaminen	Sivu	21
Alaosan puhdistus	Sivu	21
Sokeriastian puhdistus	Sivu	21
Kulhon osien puhdistus	Sivu	21
Säilytys	Sivu	21
Hävittäminen	Sivu	21
Takuu	Sivu	22
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	22
Huoltopalvelu	Sivu	22

Varoitukset ja merkit

Tämä käyttöohje sisältää seuraavat varoitukset:

	VAARA! "Vaara"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		VARO! "Varo"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa alhaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! "Varoitus"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		HUOMAUTUS: "Huomautus"-huomiosanalla varustettu merkki tarjoaa hyödyllisiä lisätietoja.
	VARO! Kuuma pinta!		Tulipalon vaara
	Käyttö vain sisätiloissa		Elintarvikekelpoinen! Tämä tuote ei vaikuta elintarvikkeen makuun tai hajuun.
	Vaihtovirta/-jännite	Hz	Hertsi
W	Watti		Kulho 3 , roiskesuoja 4 ovat konepesunkestäviä.
CE	CE-merkintä takaa, että tuote vastaa siihen sovellettavia EU-direktiivejä.		

HATTARAKONE

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

www.lidl-service.com.

Skannaamalla

tämän QR-koodin

pääset suoraan Lidlin

palvelusivustolle

(www.lidl-service.com),

jossa voit avata

käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron

(IAN) 494709_2504.



● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu hattaran valmistukseen. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Kaikki muu käyttö, jota ei ole mainittu käyttöohjeessa, voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen tai vakaviin vammoihin. Valmistaja ei ota vastuuta vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

● Toimituksen sisältö

Tarkista tuotepakkauksen purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

- 1 Alaosa
- 1 Roiskesuoja
- 1 Sokeriastia
- 1 Sulkurengas
- 1 Kulho
- 1 Mittalusikka
- 10 Bambutikku
- 1 Käyttöohje

● Osien kuvaus

Avaa käyttöohje kuvien kohdalta ennen lukemista. Perehdy tuotteen kaikkiin toimintoihin.

- 1 Alaosa
- 2 Sokeriastia
- 3 Kulho
- 4 Roiskesuoja
- 5 Sulkurengas
- 6 Bambutikut
- 7 Lämpöelementti
- 8 Käyttöakseli
- 9 Mittalusikka
- 10 Alaosan lukitus
- 11 Virtajohto ja pistoke
- 12 Imujalat
- 13 Virtakytkin (O/I)

● Tekniset tiedot

Ottojännite:	220-240 V~, 50-60 Hz
Tehonkulutus:	500 W
Tehonkulutus pois päältä -tilassa:	0,0 W



Turvallisuusohjeet

**TUTUSTU KAIKKIIN
TURVALLISUUS- JA
KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN
TUOTTEEN ENSIMMÄISTÄ
KÄYTTÖÄ! ANNA KAIKKI
OHJEET TUOTTEEN MUKANA
MYÖS MAHDOLLISELLE
UUDELLE OMISTAJALLE!**

Käyttöohjeen laiminlyömisestä aiheutuvat vauriot mitätöivät takuuvaateet! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta!

Tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä aiheutuvista aine- ja henkilövahingoista ei oteta vastuuta!

⚠ VAROITUS!

Tarkoituksenvastainen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen. Käytä tuotetta vain tämän ohjeen mukaisesti. Älä yritä muuttaa tuotetta millään tavoin.



⚠️ VAROITUS! IME- VÄISIÄ JA LAPSIA UHKAAVA HENGEN- VAARA JA TAPATUR- MANVAARA!

Älä jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman valvontaa.

Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein niihin liittyvät vaarat. Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa.

⚠️ VAARA! Palovamman

vaara! Älä koske tuotteeseen käytön aikana. Tuote kuumenee käytön aikana.

- Pinnat voivat kuumeta käytön aikana.
- Pintojen lämpötila voi olla korkea, kun tuote on käytössä.

⚠️ VAARA! Tulipalon vaara!

Tuote ei saa joutua kosketuksiin helposti palavien materiaalien kuten verhojen, kankaiden ja vastaavien kanssa eikä sitä saa peittää niillä. Varmista aina riittävän turvallinen etäisyys helposti palaviin materiaaleihin.

⚠️ VAARA! Sähköiskun

vaara! Älä yritä itse korjata tuotetta. Toimintahäiriöt saa korjata ainoastaan tehtävään koulutettu henkilö.

⚠️ VAROITUS! Sähköiskun

vaara! Älä upota tuotteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

⚠️ VARO! Sähköiskun

vaara! Älä käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote sähköverkosta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos tuote on vaurioitunut.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, tämän asiakaspalvelun tai vastaavan henkilön täytyy korvata se uudella vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Tuote ja virtajohto on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttötarkoituksissa, esimerkiksi:
 - Myymälöiden, toimistojen ja muiden kaupallisten tilojen henkilöstökeittiöissä;
 - Maatalouksissa;
 - Hotelleissa, motelleissa ja muissa asumistarkoitukseen käytetyissä tiloissa;
 - Aamiaismajoituspaikoissa.
- Ennen tuotteen liittämistä virtalähteeseen tarkista, että jännite ja nimellisvirta vastaavat tyyppikilvessä mainittuja tietoja virtalähteestä.
- Älä purista tai taita virtajohtoa tai aseta sitä terävien reunojen päälle, jotta se ei vaurioidu. Pidä se myös etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
- Aseta virtajohto niin, että kukaan ei vahingossa vedä sitä tai kompastu siihen.
- Älä käytä tuotetta märin käsin tai jos seisot märällä lattialla. Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Tuotetta ei sa käyttää ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Huomioi, että tuotteen kaikki osat ovat kuivia ennen kuin käytät tuotetta.
- Jos tuote putoaa veteen, irrota ensin pistoke ennen kuin kosketat veteen.
- Älä missään tapauksessa avaa tuotteen koteloa. Älä laita mitään vierasesineitä tuotteen sisään.
- Irrota johto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, älä kiedo virtajohtoa tuotteen ympärille. Kytke pistoke lähellä olevaan pistorasiaan, jotta tuote saadaan irrotettua verkkovirrasta nopeasti hätätilanteessa.
- Älä koske liikkuviin osiin. Pidä sormet, hiukset, vaatteet ja välineet etäällä kaikista liikkuvista osista.
- Irrota tuote aina sähköverkosta, jos se jätetään ilman valvontaa ja ennen sen kokoamista, purkamista tai puhdistusta.
- Huolehdi siitä, että tuotteen käyttöpaikassa on hyvä ilmanvaihto.
- Aseta tuote vain kuumuutta kestäville pinnoille. Älä aseta sitä esim. matoille, vuodevaatteiden tai pyyhkeiden päälle.
- Jos käytön aikana ilmenee epätavallisia ääniä, hajuja, savua tai muita häiriöitä, kytke

tuote pois päältä ja irrota pistoke.

⚠ **VARO!**

Loukkaantumisvaara!

- Varmista, että kukaan ei kompastu virtajohtoon, takerru siihen tai astu sen päälle.
- Sokeriastia [2] muuttuu hyvin kuumaksi ja pyörii hyvin nopeasti. Älä koske sokeriastiaa kehon osilla tai muilla esineillä, kun tuote on käytössä tai se on jäähtymässä.
- Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai lähestyt osia, jotka liikkuvat käytön aikana.
- Käyttäjän ei tarvitse tehdä mitään tuotteen säätämiseksi 50 Hz:n tai 60 Hz:n taajuuteen. Tuote säätyy itsestään 50 Hz:iin tai 60 Hz:iin.
- Aina käytön jälkeen: Puhdista tuote (katso "Puhdistus ja hoito").

● **Ennen käyttöä**

● **Pakkauksesta purkaminen**

1. Poista pakkausmateriaali. Tarkista, että kaikki osat ovat pakkauksessa.
2. Puhdista tuote ennen ensimmäistä käyttöä (katso "Puhdistus ja hoito"). Kuivaa kaikki osat huolellisesti.

● **Asennus**

Kuva	Toimenpide
-	Aseta alaosa [1] tasaiselle ja tukevalle pinnalle. Vältä epätasaisia pintoja, jotta imujalat [12] pitävät alaosan [1] tukevasti paikallaan.
B	Aseta kulho [3] alaosan [1] päälle.
C	Kierrä kulhoa [3] vastapäivään, kunnes se lukittuu.
D	Aseta roiskesuoja [4] kulhon [3] päälle.
E	Aseta roiskesuojan [4] ja kulhon [3] reunat vastakkain. Kiinnitä molemmat osat sulkurenkalla [5].
F	Aseta sokeriastia [2] käyttöakselin [8] päälle. ⓘ HUOMAUTUS: Käyttöakselin [8] ristitapin on sovittava sokeriastian [2] alemman tapin syvennykseen.

● **Käyttö**

ⓘ **HUOMAUTUKSET:**

- Parhaat tulokset saadaan käyttämällä valkoista kidesokeria.
 - Käytä vain yhtä mittalusikkaa [9], jotta sokeria ei tule liikaa eikä se vuoda yli.
 - Käytä tuotetta korkeintaan 15 minuuttia keskeytyksettä. Muutoin tuote voi ylikuumeta ja vaurioitua. Kytke tuote pois päältä ja anna sen jäähtyä vähintään 15 minuuttia.
 - Kun hattaraa ei enää muodostu, sokeri on käytetty loppuun.
1. Kytke pistoke [11] sopivaan pistorasiaan.
 2. Päällekytkeminen: Aseta virtakytkin [13] asentoon I.
 3. Anna tuotteen käydä noin 5 minuuttia, jotta käyttölämpötila saavutetaan.
 4. Poiskytkeminen: Aseta virtakytkin [13] asentoon O. Tuote on pois päältä -tilassa.
 5. Odota, kunnes sokeriastia [2] lopettaa pyörimisen.
 6. Aseta n. 14 g sokeria (ei sisälly toimitukseen) sokeriastian [2] keskelle. Käytä mittalusikkaa [9].

7. Aseta virtakytkin [13] asentoon I.
 8. Jonkin ajan kuluttua kulhon [3] sisäreunaan alkaa muodostua hattaraa.
 9. Liikuta bambutikkua [6] ympäri kulhoa [3]. Pyöritä bambutikkua [6] samalla sormien välissä.
 10. Kun hattara tarttuu bambutikkuun [6], nosta bambutikki [6] kulhon [3] ylle.
 11. Pidä bambutikkua [6] vaakasuorassa kulhon [3] yllä. Pyöritä sitä jatkuvasti sormien välissä.
 12. Liikuta bambutikkua [6] hitaasti kulhon [3] reunaan pitkin ja kerää muodostunut hattara siihen.
- ☐ Jos haluat valmistaa lisää hattaraa, kytke tuote pois päältä. Täytä sokeriastia [2] uudelleen.

● Käytön jälkeen

- ① HUOMAUTUS:** Puhdista tuote aina käytön jälkeen, sillä sokerin jäänteet voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.
1. Poiskytkeminen: Aseta virtakytkin [13] asentoon 0.
 2. Odota, kunnes tuote on jäähtynyt.
 3. Puhdista tuote huolellisesti.

● Vianmääritys

Ongelma	Syy/ratkaisu
Alaosan [1] sisään on päässyt vettä.	☐ Irrota pistoke [11] pistorasiasta. ☐ Käännä alaosa [1] ylösalaisin ja anna sen kuivua. ☐ Tarkistuta tuote ammattihenkilöllä.
Alaosan [1] sisään on päässyt sokeria.	☐ Irrota pistoke [11] pistorasiasta. ☐ Anna tuotteen jäähtyä. ☐ Irrota sokeriastia [2] käyttöakselista [8]. ☐ Käännä alaosa [1] ylösalaisin. Ravista tuotetta varovasti, jotta sokeri valuu ulos.
Sokeriastia [2] ei pyöri.	☐ Tarkista, että sokeriastia [2] on asetettu oikein (katso "Asennus").
Hattaraa ei muodostu.	☐ Sokeriastia [2] voi olla tukossa. Puhdista astia perusteellisesti.

● Turvakatkaisu

Tuote on varustettu anturilla, joka katkaisee tuotteen kuumenemisen. Jos lämpötila nousee liian korkeaksi, jolloin tuote voisi vaurioitua, tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Jos näin tapahtuu, toimi seuraavasti:

1. Irrota pistoke [11] välittömästi pistorasiasta.
2. Tarkistuta tuote ammattihenkilöllä.

● Värillisen sokerin resepti

Ainekset:

100 g	Valkoista kidesokeria
6–8 tippaa	Nestemäistä elintarvikeväriä

Valmistelu:

- ① HUOMAUTUS:** Lisää tarvittaessa elintarvikeväriä, kunnes haluttu väri on saavutettu.
1. Kaada valkoinen kidesokeri pieneen elintarvike- tai pakastepussiin.
 2. Lisää siihen 6 korkeintaan 8 tippaa nestemäistä elintarvikeväriä.
 3. Purista pussista mahdollisimman paljon ilmaa ulos. Sulje pussi huolellisesti.
 4. Hiero nestemäinen elintarvikeväri sokeriin suljetun pussin läpi ulkopuolelta, kunnes sokeri on tasaisesti värjätynyt.
 5. Värillinen sokeri voidaan nyt käyttää hattaran valmistukseen (katso "Käyttö").

Ongelma	Syy/ratkaisu
Tuotteen toiminta keskeytyy yhtäkkiä.	■ Tuotetta on käytetty liian pitkään, mikä on johtanut turvakatkaisun aktivoimiseen (katso ”Turvakatkaisu”). □ Irrota pistoke 11 pistorasiasta. Tarkistuta tuote ammattihenkilöllä.

● Puhdistus ja hoito

- ⚠ VAROITUS!** Älä upota tuotteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistusta.
 - Älä päästä vettä tai muita nesteitä tuotteen sisään.
 - Älä käytä puhdistukseen mitään hankaavia, voimakkaita puhdistusaineita tai kovia harjoja.

1. Puhdista tuote hieman kostutetulla liinalla.
2. Anna osien kuivua puhdistuksen jälkeen.

● Tuotteen purkaminen

1. Irrota pistoke **11** pistorasiasta.
2. Irrota roiskesuoja **4** ja sokeriastia **2**.
3. Kierrä kulhoa **3** myötäpäivään. Nosta kulho **3** ylös.

● Alaosan puhdistus

- Puhdista alaosa **1** kostealla liinalla.
- Pyyhi alaosa **1** kuivaksi hankaamattomalla liinalla.

● Sokeriastian puhdistus

- ⓘ HUOMAUTUS:** Sokeriastia **2** ei ole konepesunkestävä. Älä pese sitä astianpesukoneessa.

1. Puhdista sokeriastia **2** käsin lämpimässä vedessä.
2. Anna sokeriastian **2** kuivua hyvin, ennen kuin käytät tuotetta.

● Kulhon osien puhdistus

- ⓘ HUOMAUTUS:** Sulkurengas **5**, bambutikut **6** ja mittalusikka **9** eivät ole konepesunkestäviä. Älä pese niitä astianpesukoneessa.

1. Puhdista kulho **3** ja roiskesuoja **4** astianpesukoneessa tai käsin lämpimässä vedessä.
2. Puhdista sulkurengas **5**, mittalusikka **9** ja bambutikut **6** käsin lämpimällä vedellä.
3. Anna kaikkien osien kuivua kunnolla ennen tuotteen käyttöä.

● Säilytys

- Älä peitä tuotetta, kun se on käytössä tai heti käytön jälkeen, kun se on vielä lämmin. Anna tuotteen jäähtyä täysin ennen säilytykseen laittoa.
- Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessa, kun et käytä sitä.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytкимиä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 494709_2504) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● **Huoltopalvelu**

 **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



Varningar och symboler som används	Sidan	24
Inledning	Sidan	24
Avsedd användning	Sidan	25
Leverans	Sidan	25
Beskrivning av delarna	Sidan	25
Tekniska data	Sidan	25
Säkerhetsanvisningar	Sidan	25
Före användning	Sidan	28
Uppackning	Sidan	28
Montering	Sidan	28
Användning	Sidan	28
Efter användningen	Sidan	29
Termisk avstängning	Sidan	29
Recept för färgad sockervadd	Sidan	29
Felsökning	Sidan	29
Rengöring och skötsel	Sidan	30
Nedmontering av produkten	Sidan	30
Rengöring av underdelen	Sidan	30
Rengöring av sockerbehållaren	Sidan	30
Rengöring av skålens tillbehör	Sidan	30
Förvaring	Sidan	30
Avfallshantering	Sidan	31
Garanti	Sidan	31
Handläggning av garantianspråk	Sidan	31
Service	Sidan	32

Varningar och symboler som används

I denna bruksanvisning används följande varningar:

	FARA! Denna symbol med signalordet "Fara" betecknar en riskkälla med en hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller döden.		VAR FÖRSIKTIG! Denna symbol med signalordet "Var försiktig" betecknar en riskkälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till ringa eller måttligt svåra skador.
	VARNING! Denna symbol med signalordet "Varning" betecknar en riskkälla med en måttligt hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller dödsfall.		HÄNVISNING: Denna symbol med signalordet "Hänvisning" innehåller ytterligare nyttig information.
	VAR FÖRSIKTIG! Heta ytor!		Fara för brand
	Endast för inomhusbruk		Tillverkad av material som inte är skadligt för livsmedel! Denna produkt har ingen negativ verkan på smak eller lukt.
	Växelström/-spänning	Hz	Hertz
W	Watt		Skålen 3 och stängskyddet 4 kan maskindiskas.
CE	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.		

SOCKERVADDSMASKIN

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna den här QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com)

där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 494709_2504.



● Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för tillverkning av sockervadd. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

All annan användning som inte anges i denna bruksanvisning kan leda till skador på produkten eller svåra personskador. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

● Leverans

Kontrollera vid uppackningen av produkten att leveransen är fullständig och att alla delar är i korrekt skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

- 1 Underdel
- 1 Stänkskydd
- 1 Sockerbehållare
- 1 Förslutningsring
- 1 Skål
- 1 Måttsked
- 10 Bambupinnar
- 1 Bruksanvisning

● Beskrivning av delarna

Vik före läsning ut den flik som innehåller bilderna. Informera dig om produktens alla funktioner.

- 1 Underdel
- 2 Sockerbehållare
- 3 Skål
- 4 Stänkskydd
- 5 Förslutningsring
- 6 Bambupinnar
- 7 Värmeelement
- 8 Drivaxel
- 9 Måttsked
- 10 Låsanordningar för underdelen
- 11 Anslutningskabel med stickkontakt
- 12 Sugfötter
- 13 Till/från-omkopplare (O/I)

● Tekniska data

Ingående spänning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektbehov:	500 W
Effektbehov i avstängt tillstånd:	0,0 W



Säkerhetsanvisningar

FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN LÄS ALLA BRUKS- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR! NÄR DU ÖVERLÄMNAR PRODUKTEN TILL TREDJE PART, LÄMNA ÄVEN ÖVER ALLA HANDLINGAR!

Om det uppstår skador på grund av att du inte följt denna bruksanvisning upphör garantin att gälla! Vi åtar oss inget ansvar för följdskador!

Vi åtar oss inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts!

⚠ VARNING! Felaktig användning kan leda till personskador. Använd denna produkt uteslutande så som beskrivs i denna bruksanvisning. Försök aldrig själv att ändra produkten.



⚠ VARNING!
LIVSFARA OCH
OLYCKSRISK FÖR
SPÄDBARN OCH
SMÅ BARN!

Lämna aldrig barn ensamma med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet medför fara för kvävning. Barn underskattar ofta denna fara. Håll barn borta från förpackningsmaterial.

⚠ FARA! Fara för brännskada! Rör inte produkten medan den arbetar. Medan den arbetar blir produkten het.

- Produktens ytor kan bli heta under användning.
- Temperaturen hos de åtkomliga ytorna kan vara hög när produkten är i drift.

⚠ FARA! Fara för brand! Låt inte produkten komma i beröring med lätt brännbara material som gardiner, textilier och liknande eller med sådana produkter som täcks av dylika material. Se alltid till att det finns tillräckligt avstånd från brännbara material.

⚠ FARA! Fara för elektrisk stöt! Försök aldrig själv att reparera produkten.

Vid funktionsstörning får produkten endast repareras av kvalificerad personal.

⚠ VARNING! Fara för elektrisk stöt! Låt inte produktens elektriska delar utsättas för vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för elektrisk stöt! Använd aldrig en produkt som skadats. Vid skada, skilj produkten från elnätet och vänd dig till leverantören.

- Om anslutningskabeln skadats måste den, för att förebygga fara, bytas av tillverkaren, dennes leverantör eller liknande kvalificerad person.
- Denna produkt får användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har instruerats om en säker användning av produkten och om de har förstått de faror som användning kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får

- inte utföras av barn om de inte övervakas. Barn som är under 8 års ålder får inte komma åt produkten eller anslutningskabeln.
- Denna produkt är avsedd att användas i hushållet och i liknande verksamheter, som t. ex. följande:
 - Kök för medarbetare i affärer, kontor och andra arbetsplatser;
 - Lantbruksindustrin;
 - Av kunder i hotell, motell och andra boenden;
 - Bed and breakfast-verksamheter.
 - Innan du ansluter produkten till elnätet, kontrollera om spänningen och strömstyrkan motsvarar de detaljer för elnätet som anges på märkskylten.
 - För att förhindra skador på anslutningskabeln, kläm eller böj den inte och låt det inte passera skarpa kanter. Håll den även borta från heta ytor och öppna lågor.
 - Förlägg anslutningskabeln så att ingen av misstag kan dra i den eller snubbla över den.
 - Arbeta inte med produkten med våta händer eller om du står på ett fuktigt golv. Rör aldrig vid stickkontakten med våta händer.
 - Produkten är inte avsedd att drivas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
 - Se till att alla delar av produkten är helt torra innan du använder produkten.
 - Om produkten råkar hamna i vatten, dra först ut stickkontakten innan du tar upp den ur vattnet.
 - Öppna aldrig produktens hölje. Låt inte främmande material föras in i produktens innanmäte.
 - Dra inte ut stickkontakten ur eluttaget med hjälp av anslutningskabeln och vira aldrig anslutningskabeln runt produkten. Anslut stickkontakten till ett eluttag som är lätt att nå så att produkten i nödfall genast kan skiljas från elnätet.
 - Rör inte några rörliga delar. Håll fingrar, hår, kläder och verktyg borta från alla rörliga delar.
 - Skilj alltid produkten från elnätet när den är utan uppsikt, samt före montering, demontering eller rengöring.
 - Se till att den plats där denna produkt ska användas är väl ventilerad.

- Ställ produkten endast på ytor som är värmebeständiga. Ställ den aldrig på mattor, sängkläder, handdukar osv.
- Om det under användandet uppstår ovanliga ljud, lukter, röd eller andra störningar, dra slå genast av produkten och skilj den från elnätet.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!**

- Säkerställ att ingen kan snubbla över, fastna i eller trampa på anslutningskabeln.
- Sockerbehållaren [2] blir mycket het och roterar mycket snabbt. Vidrör aldrig sockerbehållaren med kroppsdelar eller andra föremål medan produkten är i drift eller svalnar.
- Stäng av produkten och skilj den från elnätet innan du byter ut tillbehör eller vidrör delar som är i rörelse när produkten används.
- Ingen åtgärd från användarens sida krävs för att ställa om produkten mellan 50 Hz och 60 Hz. Produkten ställer om sig automatiskt för 50 Hz resp. 60 Hz.

- Efter varje användning: Rengör produkten (se "Rengöring och skötsel").

● **Före användning**

● **Uppackning**

1. Ta bort förpackningsmaterialet. Kontrollera att alla delar är intakta.
2. Rengör produkten innan första användningen (se "Rengöring och skötsel"). Torka alla delar noga.

● **Montering**

Bild	Steg
-	Ställ underdelen [1] på ett plant och stabilt underlag. Undvik skrovliga ytor så att sugfötterna [12] kan hålla underdelen [1] i en stadig position.
B	Sätt skålen [3] på underdelen [1].
C	Vrid skålen [3] moturs till sitt spärrläge.
D	Placera stänkskyddet [4] på skålen [3].
E	Se till att stänkskyddets [4] kanter och skålen [3] linjerar. Fäst båda delarna med förslutningsringen [5].
F	Placera sockerbehållaren [2] på drivaxeln [8]. ⓘ HÄNVISNING: Drivaxeln [8] medbringartift måste passa i urtagen på sockerbehållarens [2] undre tapp.

● **Användning**

ⓘ **HÄNVISNINGAR:**

- För bästa resultat rekommenderar vi att du använder vitt strösocker.
- Använd alltid bara en måttsked [9] socker åt gången. Annars kan sockret svämma över.
- Använd inte produkten längre än 15 minuter utan avbrott. Produkten skulle kunna bli överhettad och skadas. Koppla ur produkten och låt den kylas av i minst 15 minuter.
- När det inte längre bildas någon sockervadd har allt socker gått åt.

1. Sätt stickkontakten [11] i ett lämpligt eluttag.
 2. Tillkoppling: Ställ till/från-omkopplaren [13] i läge I.
 3. Låt produkten gå i ungefär 5 minuter, så att den når drifttemperatur.
 4. Frånkoppling: Ställ till/från-omkopplaren [13] i läge O. Produkten är därmed avstängd.
 5. Vänta tills sockerbehållaren [2] slutar rotera.
 6. Fyll cirka 14 g socker (ingår inte i leveransen) i mitten av sockerbehållaren [2]. Använd måttskeden [9] för detta ändamål.
 7. Ställ till/från-omkopplaren [13] i läge I.
 8. Efter en kort stund börjar det bildas sockervadd runt den inre kanten av skålen [3].
 9. För bambupinnen [6] cirkulärt runt skålen [3]. Vrid samtidigt bambupinnen [6] runt mellan fingrarna.
 10. När sockervadden börjar fastna på bambupinnen [6], lyft bambupinnen [6] ur skålen [3].
 11. Håll bambupinnen [6] horisontellt över skålen [3]. Vrid den hela tiden runt mellan fingrarna.
 12. Rör bambupinnen [6] långsamt längs skålens [3] kanter för att samla upp sockervadden.
- ☐ Om du vill bilda mera sockervadd måste du först koppla ur produkten. Fyll sockerbehållaren [2] på nytt.

● Efter användningen

- ① **HÄNVISNING:** Rengör produkten efter varje användning, i annat fall kan sockerrester hamna fel och maskinen skadas.

● Felsökning

Problem	Orsak/lösning
Vatten har trängt in i underdelen [1].	☐ Dra ut stickkontakten [11] ur eluttag. ☐ Vänd underdelen [1] upp och ner och låt den torka. ☐ Låt produkten kontrolleras av kvalificerad personal.

1. Frånkoppling: Ställ till/från-omkopplaren [13] i läge O.
2. Vänta tills produkten svalnar.
3. Rengör produkten grundligt.

● Termisk avstängning

Produkten har en sensor termisk avstängning. När temperaturen blir för hög och det råder fara för att produkten ska skadas, kopplas den automatiskt ifrån. Om detta inte sker, gör så här:

1. Dra omedelbart ut stickkontakten [11] ur eluttag.
2. Låt produkten kontrolleras av kvalificerad personal.

● Recept för färgad sockervadd

Ingredienser:

100 g	Vitt strösocker
6–8 droppar	Flytande karamellfärg

Förberedelse:

- ① **HÄNVISNING:** Tillsätt karamellfärg tills önskad kulör uppnås.
1. Häll det vita strösockret i en liten mat- eller fryspåse.
 2. Tillsätt 6 till 8 droppar flytande karamellfärg.
 3. Pressa ut luften ur påsen så mycket som möjligt. Förslut påsen noggrant.
 4. Gnugga in den flytande karamellfärgen i sockret från utsidan genom påsen tills sockret är jämnt genom färgat.
 5. Det färgade sockret kan nu bearbetas till sockervadd (se "Användning").

Problem	Orsak/lösning
Socker har trängt in i underdelen [1].	☐ Dra ut stickkontakten [11] ur eluttaget. ☐ Låt produkten svalna. ☐ Ta av sockerbehållaren [2] från drivaxeln [8]. ☐ Vänd underdelen [1] upp och ner. Skaka produkten försiktigt så att sockret kan rinna ut.
Det går inte att vrida sockerbehållaren [2].	☐ Kontrollera att sockerbehållaren [2] är korrekt placerad (se "Montering").
Det bildas ingen sockervadd.	☐ Sockerbehållaren [2] kan vara igensatt. Rengör behållaren grundligt.
Produkten stannar plötsligt upp i driften.	☒ Produkten var för länge i drift och den termiska avstängningen aktiverades (se "Termisk avstängning"). ☐ Dra ut stickkontakten [11] ur eluttaget. Låt produkten kontrolleras av kvalificerad personal.

● Rengöring och skötsel

⚠ VARNING! Låt inte produktens elektriska delar utsättas för vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

- Skilj produkten från elnätet före rengöring.
- Låt det inte komma vatten eller andra vätskor in i produktens inandöme.
- Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar för rengöring.

1. Rengör produkten med en lätt fuktad trasa.
2. Låt alla delarna torka efter rengöring.

● Nedmontering av produkten

1. Dra ut stickkontakten [11] ur eluttaget.
2. Ta av stänkskyddet [4] och sockerbehållaren [2].
3. Vrid skålen [3] medurs. Lyft upp skålen [3].

● Rengöring av underdelen

- ☐ Rengör underdelen [1] med en lätt fuktad trasa.
- ☐ Torka underdelen [1] med en trasa som inte repar.

● Rengöring av sockerbehållaren

① HÄNVISNING: Sockerbehållaren [2] får inte maskindiskas. Rengör den inte i diskmaskinen.

1. Diska sockerbehållaren [2] för hand i varmt vatten.
2. Låt sockerbehållaren [2] torka fullständigt innan du använder produkten igen.

● Rengöring av skålens tillbehör

① HÄNVISNING: Förslutningsringen [5], bambupinnarna [6] och måttskeden [9] är inte diskmaskinssäkra. Maskindiska dem inte.

1. Diska skålen [3] och stänkskyddet [4] i diskmaskin eller för hand i varmt vatten.
2. Diska förslutningsringen [5], måttskeden [9] och bambupinnarna [6] för hand i varmt vatten.
3. Låt alla delar torka fullständigt innan du använder produkten på nytt.

● Förvaring

- ☐ Täck inte över produkten medan den är varm, medan den används eller kort tid efter

användningen. Låt produkten svalna helt innan du ställer undan den.

- Förvara produkten i sin originalförpackning, när den inte används.
- Förvara produkten på en torr plats och utom räckhåll för barn.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytt eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara sliddelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 494709_2504) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● **Service**

(SE) Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

(FI) Service Finland

Tel.: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	34
Indledning	Side	34
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	35
Leveringsomfang	Side	35
Beskrivelse af delene	Side	35
Tekniske data	Side	35
Sikkerhedsanvisninger	Side	35
Før produktet tages i brug	Side	38
Udpakning	Side	38
Montering	Side	38
Betjening	Side	38
Efter anvendelse	Side	39
Termisk frakobling	Side	39
Opskrift på farvet sukker	Side	39
Fejlafhjælpning	Side	40
Rengøring og vedligeholdelse	Side	40
Adskillelse af produktet	Side	40
Rengøring af underdelen	Side	40
Rengøring af sukkerbeholderen	Side	40
Rengøring af skåltilbehøret	Side	40
Opbevaring	Side	41
Bortskaffelse	Side	41
Garanti	Side	41
Afvikling af garantisager	Side	41
Service	Side	42

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne brugervejledning anvendes følgende advarsler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	FORSIGTIG! Varm overflade!		Brandfare
	Kun til indendørs brug		Levnedsmiddelsikker! Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
	Vekselstrøm/-spænding	Hz	Hertz
W	Watt		Skålen 3 og stænklåget 4 er egnet til at blive vasket i opvaskemaskinen.
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		

CANDYFLOSS-MASKINE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 494709_2504.



● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til fremstilling af candyfloss. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser. Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Underdel
- 1 Stænklåg
- 1 Sukkerbeholder
- 1 Låsering
- 1 Skål
- 1 Måleske
- 10 Bambuspinde
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes fold-ud-siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

- 1 Underdel
- 2 Sukkerbeholder
- 3 Skål
- 4 Stænklåg
- 5 Låsering
- 6 Bambuspinde
- 7 Varmeelement
- 8 Drivaksel
- 9 Måleske
- 10 Lås til underdelen
- 11 Netledning med netstik
- 12 Sugestik
- 13 Til-/fra-kontakt (●/I)

● Tekniske data

Indgangsspænding:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektforbrug:	500 W
Effektforbrug i slukket tilstand:	0,0 W



Sikkerhedsanvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG BRUGSANVISNINGER INDEN DU TAGER PRODUKTET I BRUG! HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDJEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskafer, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

⚠ ADVARSEL! Forkert brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke

at ændre produktet under nogen form.



⚠ ADVARSEL!
LIVSFARE OG RISIKO
FOR ULYKKER FOR
SMÅBØRN OG
BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningssrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballager uden for børns rækkevidde.

⚠ FARE! Fare for forbrænding! Rør ikke ved produktet når det er i brug. Produktet bliver varmt under brug.

- Overfladerne kan blive varme under brug.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, mens produktet er i drift.

⚠ FARE! Brandfare! Produktet må ikke komme i kontakt med letantændelige materialer som forhæng, gardiner og lignende og må heller ikke overdækkes med disse. Vær altid opmærksom på tilstrækkelig sikkerhedsafstand til brændbare materialer.

⚠ FARE! Fare for elektrisk stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Fare for elektrisk stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ FORSIGTIG! Fare for elektrisk stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået

- med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn. Børn under 8 år skal holdes på afstand af produkt og netledning.
- Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug og lignende formål, som fx:
 - I personalekøkkener i butikker, kontorer og andre kommercielle områder;
 - I landbrugshusholdninger;
 - Anvendelse for gæster i hoteller, moteller eller andre værelsesformer;
 - I bed and breakfast-pensioner.
 - Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.
 - For at undgå at beskadige netledningen, klem eller bøj den ikke, og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
 - Anbring netledningen på en sådan måde, at man ved et uheld ikke kan trække i den eller snuble over den.
 - Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved netstikket med fugtige hænder.
 - Dette produkt er ikke beregnet til at blive styret med et kontaktur eller et separat fjernstyringssystem.
 - Sørg for at alle produktets dele er helt tørre før produktet bruges.
 - Hvis produktet falder i vandet skal netstikket trækkes ud før du rører vandet.
 - Produkthuset må under ingen omstændigheder åbnes. Der må ikke stikkes genstande ind i produktets indvendige dele.
 - Netstikket må ikke trækkes ud at stikkontakten med netledningen og netledningen må ikke vikles om produktet. Tilslut netstikket til en lettilgængelig stikkontakt, for hurtigt at kunne afbryde maskinen fra netforsyningen i en nødsituation.
 - Rør ikke ved bevægelige dele. Hold fingre, hår, beklædning og andre genstande væk fra alle bevægelige dele.
 - Afbryd altid produktet fra spændingsforsyningen, når

det er uden opsyn, samt ved samling, adskillelse og rengøring.

- Sørg for at det sted, hvor produktet anvendes, er godt ventileret.
- Stil kun produktet på en varmebestandig overflade. Stil ikke produktet på tæpper, sengelinned, håndklæder, etc.
- Hvis der under brug konstateres unormal støj, lugt, røg eller andre fejl, skal der slukkes for produktet og netstikket skal trækkes ud.

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!**

- Vær opmærksom på at ingen personer kan falde over netledningen, fanges af den eller træde på den.
- Sukkerbeholderen **2** bliver meget varm og drejer meget hurtigt rundt. Rør aldrig ved sukkerbeholderen med nogen dele af kroppen eller andre genstande, når produktet er i drift eller under afkøling.
- Sluk for produktet og træk netstikket ud af stikkontakten, før tilbehør skiftes eller før du nærmer dig dele der er i bevægelse under drift.

- Brugeren skal ikke foretage sig noget for skift mellem 50 og 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 Hz eller 60 Hz.
- Efter hver anvendelse: Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● **Før produktet tages i brug**

● **Udpakning**

1. Fjern emballagen. Kontrollér, at alle dele er komplette.
2. Rengør produktet før første ibrugtagning (se "Rengøring og vedligeholdelse"). Tør alle dele grundigt.

● **Montering**

Fig.	Trin
-	Stil underdelen 1 på et plant, stabilt underlag. Undgå grove overflader, således at sugeskopperne 12 på underdelen 1 sidder sikkert fast.
B	Sæt skålen 3 på underdelen 1 .
C	Drej skålen mod uret 3 til den falder i hak.
D	Læg stænklåget 4 på skålen 3 .
E	Juster kanten på stænklåget 4 og skålen 3 så de er lige over hinanden. Fastgør begge dele med låseringen 5 .
F	Sæt sukkerbeholderen 2 på drivakslen 8 . ① BEMÆRK: Drivakslens tværstift 8 skal passe ind i fordybningerne i sukkerbeholderens 2 nederste stift.

● **Betjening**

① **BEMÆRK:**

- For bedste resultat anbefaler vi at der anvendes hvidt krystalsukker.

- ❑ Tilsæt kun en enkelt måleskefuld [9], for at undgå overpåfyldning og overløb af sukkeret.
 - ❑ Anvend ikke produktet mere end 15 minutter uden afbrydelse. Produktet kan overophede og tage skade. Sluk for produktet, og lad det afkøle i mindst 15 minutter.
 - Når der ikke dannes mere candyfloss er sukkeret opbrugt.
1. Tilslut netstikket [11] til en egnet stikkontakt.
 2. Tilkobling: Sæt til-/fra-kontakten [13] på I.
 3. Lad produktet køre ca. 5 minutter for at nå driftstemperatur.
 4. Frakobling: Sæt til-/fra-kontakten [13] på O. Produktet er i slukket tilstand.
 5. Vent indtil sukkerbeholderen [2] stopper med at dreje.
 6. Tilsæt ca. 14 g sukker (medfølger ikke) midt i sukkerbeholderen [2]. Anvend hertil måleskeen [9].
 7. Sæt til-/fra-kontakten [13] på I.
 8. Efter kort tid begynder candyflossen at blive dannet ved skålens inderside [3].
 9. Før bambuspinden [6] med rotation igennem skålen [3]. Drej bambuspinden [6] mellem fingrene.
 10. Så snart candyflossen hæfter på bambuspinden [6], løftes bambuspinden [6] op over skålen [3].
 11. Hold bambuspinden [6] vandret over skålen [3]. Drej den fortsat mellem fingrene.
 12. Bevæg bambuspinden [6] langsomt langs skålkanten [3], for at opsamle den dannede candyfloss.
- ❑ Hvis der skal laves mere candyfloss, skal produktet slukkes. Påfyld sukkerbeholderen [2] igen.

● Efter anvendelse

- ① **BEMÆRK:** Rengør produktet efter hvert brug, idet resterende sukkerrester kan medføre fejlfunktion.

1. Frakobling: Sæt til-/fra-kontakten [13] på O.
2. Vent til produktet er afkølet.
3. Rengør produktet grundigt.

● Termisk frakobling

Produktet er udstyret med en sensor for termisk frakobling. Hvis temperaturen bliver for høj og der er fare for beskadigelser, slukker produktet automatisk. Følg denne fremgangsmåde, hvis dette sker:

1. Træk straks netstikket [11] ud af stikkontakten.
2. Lad produktet undersøge af kvalificerede personer.

● Opskrift på farvet sukker

Ingredienser:

100 g	Hvidt krystalsukker
6-8 dråber	Flydende madlavningsfarve

Forberedelse:

- ① **BEMÆRK:** Tilsæt eventuelt mere madlavningsfarve indtil den ønskede farve er opnået.
1. Hæld det hvide krystalsukker i en lille mad- eller frysepose.
 2. Tilsæt 6 til 8 dråber flydende madlavningsfarve.
 3. Pres så meget luft ud af posen som muligt. Luk posen omhyggeligt.
 4. Gnid udvendigt på den lukkede pose, således at krystalsukkeret bliver ensartet farvet af den flydende madlavningsfarve.
 5. Det farvede sukker kan nu anvendes til candyfloss (se "Betjening").

● Fejlafhjælpning

Problem	Årsag/Løsning
Vand er trængt ind i underdelen [1].	☐ Træk netstikket [11] ud af stikkontakten. ☐ Vend underdelen [1] på hovedet og lad den tørre. ☐ Lad produktet undersøge af kvalificerede personer.
Sukker er trængt ind i underdelen [1].	☐ Træk netstikket [11] ud af stikkontakten. ☐ Lad produktet afkøle. ☐ Fjern sukkerbeholderen [2] fra drivakslen [8]. ☐ Vend underdelen [1] på hovedet. Ryst produktet forsigtigt for at lade sukkeret løbe ud.
Sukkerbeholderen [2] kan ikke drejes.	☐ Kontrollér om sukkerbeholderen [2] er korrekt positioneret (se „Montering“).
Der dannes ikke candyfloss.	☐ Sukkerbeholderen [2] kan være tilstoppet. Rengør beholderen grundigt.
Produktet slukker pludselig selv.	☒ Produktet har været for længe i drift og har aktiveret den termiske frakobling (se „Termisk frakobling“). ☐ Træk netstikket [11] ud af stikkontakten. Lad produktet undersøge af kvalificerede personer.

● Rengøring og vedligeholdelse

- ⚠ ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Før rengøring skal produktet afbrydes fra netspændingen.
 - Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
 - Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

1. Rengør produktet med en let fugtig klud.
2. Efter rengøring skal alle dele tørre.

● Adskillelse af produktet

1. Træk netstikket [11] ud af stikkontakten.
2. Tag stænklåget [4] og sukkerbeholderen [2] af.
3. Drej skålen [3] mod uret. Løft skålen [3] op.

● Rengøring af underdelen

- ☐ Rengør underdelen [1] med en fugtig klud.

- ☐ Tør underdelen [1] med en ikke-skurende klud.

● Rengøring af sukkerbeholderen

- ❗ BEMÆRK:** Sukkerbeholderen [2] tåler ikke maskinopvask. Vask den ikke i opvaskemaskinen.

1. Vask sukkerbeholderen [2] i hånden med varmt vand.
2. Lad sukkerbeholderen [2] tørre grundigt før produktet anvendes igen.

● Rengøring af skåltilbehøret

- ❗ BEMÆRK:** Låseringen [5], bambuspindene [6] og målesken [9] kan ikke vaskes i opvaskemaskinen. Vask ikke disse dele i opvaskemaskinen.

1. Rengør skålen [3] og stænklåget [4] i opvaskemaskinen eller i hånden med varmt vand.

2. Rengør låseringen **5**, måleskeen **9** og bambuspindende **6** i hånden med varmt vand.
3. Sørg for at alle dele er helt tørre, får produktet anvendes igen.

● **Opbevaring**

- Tildæk ikke produktet, så længe det er i brug eller kort efter brugen, når det stadig er varmt. Produktet skal altid afkøles helt før det opbevares.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet.

Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 494709_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan
De derefter sende portofrit til den meddelte
serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset
(kassebon) og angivelsen af, hvori manglen
består, og hvornår den er opstået.

● **Service**



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	44
Wstęp	Strona	44
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	45
Zakres dostawy	Strona	45
Opis części	Strona	45
Dane techniczne	Strona	45
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	45
Przed użyciem	Strona	49
Rozpakowanie	Strona	49
Montaż	Strona	49
Obsługa	Strona	49
Po zakończeniu używania	Strona	49
Wyłącznik termiczny	Strona	50
Przepis na kolorowy cukier	Strona	50
Usuwanie usterek	Strona	50
Czyszczenie i konserwacja	Strona	51
Demontaż produktu	Strona	51
Czyszczenie podstawy	Strona	51
Czyszczenie pojemnika na cukier	Strona	51
Czyszczenie akcesoriów	Strona	51
Przechowywanie	Strona	51
Utylizacja	Strona	51
Gwarancja	Strona	52
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	52
Serwis	Strona	52

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji obsługi stosowane są poniższe ostrzeżenia i symbole:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia!		Zagrożenie pożarem
	Używanie tylko w pomieszczeniach		Bezpieczna żywność! Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	Prąd przemienny/napięcie przemienne	Hz	Herc
W	Wat		Miskę 3 i ostłonę przeciwbryzgową 4 można myć w zmywarce.
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

MASZYNA DO WATY CUKROWEJ

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednie do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 494709_2504.



● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do produkcji waty cukrowej. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Każde inne użycie niewymienione w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Podstawa
- 1 Osłona przeciwbryzgowa
- 1 Pojemnik na cukier
- 1 Pierścień zabezpieczający
- 1 Miska
- 1 Miarka
- 10 Bambusowe patyczki
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- 1 Podstawa
- 2 Pojemnik na cukier
- 3 Miska
- 4 Osłona przeciwbryzgowa
- 5 Pierścień zabezpieczający
- 6 Bambusowe patyczki
- 7 Element grzejny
- 8 Wałek napędowy
- 9 Miarka
- 10 Rygle podstawy
- 11 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 12 Przyssawki
- 13 Przełącznik (●/I)

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	500 W
Pobór mocy w stanie wyłączonym:	0,0 W



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych!

Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia. Używać produkt tylko zgodnie

z tymi instrukcjami. Nie próbować w żaden sposób modyfikowania produktu.



⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko poparzenia! Nie dotykać produktu, gdy pracuje. Produkt nagrzewa się podczas pracy.

- Podczas użytkowania powierzchnie mogą się nagrzewać.
- Podczas pracy produktu temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarowe!

Produkt nie powinien stykać się z materiałami łatwopalnymi,

takimi jak zasłony, tekstylia, itp. ani być przykrywany takimi przedmiotami. Zawsze należy zapewniać wystarczającą bezpieczną odległość od materiałów palnych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też

osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.

Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru. Dzieci w wieku poniżej lat 8 należy trzymać z dala od produktu i kabla zasilania.

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak:
 - Kuchnie dla personelu zatrudnionego w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach komercyjnych;
 - Gospodarstwa rolne;
 - Goście w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;

– Obiekty typu
Bed & Breakfast.

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwac po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Kabel zasilania należy kłaść tak, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Przed uruchomieniem produktu upewnić się, że wszystkie detale są całkowicie suche.
- Jeśli produkt wpadnie do wody, przed wyjęciem go należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka sieciowego.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy produktu. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza produktu.
 - Nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda sieciowego ciągnąc za kabel zasilania i nie owijać go wokół produktu. Wtyczkę sieciową podłączać do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego, aby natychmiast odłączyć urządzenie w razie potrzeby.
 - Nie dotykać żadnych ruchomych części. Palce, włosy, odzież i przybory kuchenne trzymać z dala od ruchomych części.
 - Zawsze odłączać produkt od zasilania, gdy jest pozostawiony bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
 - Upewniać się, że miejsce, w którym produkt ma być używany jest dobrze wentylowane.
 - Produkt należy stawiać wyłącznie na powierzchniach odpornych na ciepło. Nie stawiać produktu na dywanach, pościeli, ręcznikach, itp.
 - Jeśli podczas użytkowania produktu wystąpią nienormalne dźwięki, zapachy, dym lub inne zakłócenia, wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę sieciową od źródła zasilania.
- ⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!**
- Upewniać się, że nikt się nie potknie, nie złapie ani nie nadeptnie na kabel zasilający.
 - Pojemnik na cukier 2 robi się bardzo gorący i kręci się bardzo szybko. Nigdy nie dotykać pojemnika na cukier żadnymi częściami ciała lub innymi przedmiotami, gdy produkt jest włączony lub chłodzony.
 - Wyłączać produkt i odłączać od zasilania przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części, które poruszają się podczas pracy.
 - Użytkownik nie musi nic robić, aby przełączyć produkt z 50 na 60 Hz. Produkt sam dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
 - Po każdym użyciu: Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● **Przed użyciem**

● **Rozpakowanie**

1. Usunąć materiały opakowaniowe. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
2. Przed pierwszym użyciem produkt należy wyczyścić (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”). Dokładnie osuszyć wszystkie części.

● **Montaż**

Rys.	Krok
-	Podstawę [1] umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni. Unikać nierównych powierzchni, aby przyssawki [12] mogły bezpiecznie utrzymywać podstawę [1] w jednym miejscu.
B	Miskę [3] ustawić na podstawie [1].
C	Miskę [3] przekrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zabezpieczona.
D	Oslonę przeciwbryzgową [4] umieścić na misce [3].
E	Zrównać krawędzie osłony przeciwbryzgowej [4] i miski [3]. Zabezpieczyć obydwa elementy za pomocą pierścienia zabezpieczającego [5].
F	Pojemnik na cukier [2] umieścić na wałku napędowym [8]. i RADA: Poprzeczny sworzeń na wałku napędowym [8] musi wpasować się we wgłębienie w dnie pojemnika na cukier [2].

● **Obsługa**

i RADY:

- W celu uzyskania najlepszych rezultatów zalecamy stosowanie białego cukru kryształicznego.
- Używać tylko jednej miarki [9], aby uniknąć przepełnienia i przelania cukru.
- Nie używać produktu bez zatrzymywania dłużej, niż 15 minut. Produkt mógłby się

przegrzać i ulec uszkodzeniu. Wyłączyć zasilanie urządzenia i odczekać 15 minut, aż wystarczająco ostygnie.

- Jeśli wata przestanie się formować, oznacza to, że skończył się cukier.

1. Wtyczkę sieciową [11] podłączyć do gniazdka sieciowego.
2. Włączanie: Przełącznik [13] ustawić w pozycji I.
3. Pozwolić produktowi działać przez około 5 minut do uzyskania temperatury roboczej.
4. Wyłączanie: Przełącznik [13] ustawić w pozycji O. Produkt jest wyłączony.
5. Odczekać, aż pojemnik na cukier [2] przestanie się kręcić.
6. Ok. 14 g cukru (brak w dostawie) wsypać na środek pojemnika na cukier [2]. Do tego celu użyć miarki [9].
7. Przełącznik [13] ustawić w pozycji I.
8. Po krótkim czasie wata cukrowa zacznie formować się wokół wewnętrznej krawędzi miski [3].
9. Bambusowy patyczek [6] przesuwając ruchem okrężnym przez miskę [3]. Bambusowy patyczek [6] obracać między palcami.
10. Gdy wata cukrowa przyklei się do bambusowego patyczka [6], unieść bambusowy patyczek [6] ponad miskę [3].
11. Bambusowy patyczek [6] trzymać poziomo nad miską [3]. Wciąż kręcić nim między palcami.
12. Bambusowy patyczek [6] przesuwając powoli wzdłuż krawędzi miseczki [3], aby zebrać powstałą watę cukrową.
- Aby przygotować więcej waty cukrowej, najpierw wyłącz produkt. Ponownie napełnić cukrem pojemnik na cukier [2].

● **Po zakończeniu używania**

- i RADA:** Produkt należy czyścić po każdym użyciu, bo w przeciwnym razie resztki cukru mogą spowodować wadliwe działanie.

1. Wyłączanie: Przełącznik [13] ustawić w pozycji O.
2. Poczekać, aż produkt wystygnie.

3. Dokładnie wyczyścić produkt.

● Wyłącznik termiczny

Produkt wyposażono w czujnik termiczny w celu automatycznego wyłączania urządzenia. Jeśli temperatura będzie zbyt wysoka i wystąpi ryzyko uszkodzenia, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

1. Odlączyć natychmiast wtyczkę sieciową [11] od gniazdka sieciowego.
2. Produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowany personel.

● Przepis na kolorowy cukier

Składniki:

100 g	Cukier krystaliczny
6–8 kropli	Barwnik spożywczy w płynie

● Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna/Rozwiązanie
Woda dostała się do podstawy [1].	☐ Wtyczkę sieciową [11] wyjąć z gniazdka sieciowego. ☐ Podstawę [1] odwrócić do góry dnem i pozwolić, aby woda wyciekła. ☐ Produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowany personel.
Cukier dostał się do podstawy [1].	☐ Wtyczkę sieciową [11] wyjąć z gniazdka sieciowego. ☐ Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia. ☐ Pojemnik na cukier [2] zdjąć z wałka napędowego [8]. ☐ Odwrócić podstawę [1]. Delikatnie potrząsnąć produktem, aby wyspać cukier.
Pojemnik na cukier [2] nie kręci się.	☐ Upewnić się, że pojemnik na cukier [2] jest prawidłowo ustawiony (patrz akapit „Montaż”).
Nie ma waty cukrowej.	☐ Pojemnik na cukier [2] może być zatkany. Dokładnie wyczyścić pojemnik.
Produkt nagle przerwał pracę.	☒ Produkt pracował zbyt długo i zadziałał wyłącznik termiczny (patrz akapit „Wyłącznik termiczny”). ☐ Wtyczkę sieciową [11] wyjąć z gniazdka sieciowego. Produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowany personel.

Przygotowanie:

❗ **RADA:** W razie potrzeby dodawać barwnika spożywczego, aż do uzyskaniażądanego koloru.

1. Białą cukier krystaliczny wysypać do małej torebki na żywność lub mrożonki.
2. Dodać 6 do 8 kropli płynnego barwnika spożywczego.
3. Wypchnąć z torebki jak najwięcej powietrza. Ostrożnie zamknąć torebkę.
4. Przez zamkniętą torebkę wcierać płynny barwnik spożywczy w cukier, aż cukier zostanie równomiernie zabarwiony.
5. Kolorowy cukier można teraz przerobić na watę cukrową (patrz „Obsługa”).

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć produkt od zasilania prądem.
- Nie pozwolić, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

1. Czyścić produkt lekko zwilżoną szmatką.
2. Po czyszczeniu wszystkie części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

● Demontaż produktu

1. Wtyczkę sieciową [11] wyjąć z gniazdka sieciowego.
2. Zdjąć osłonę przeciwbryzgową [4] oraz pojemnik na cukier [2].
3. Miskę [3] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Podnieść miskę [3].

● Czyszczenie podstawy

- Podstawę [1] czyścić wilgotną ściereczką.
- Podstawę [1] wytrzeć do sucha niestrzępiącą się ściereczką.

● Czyszczenie pojemnika na cukier

ⓘ RADA: Pojemnik na cukier [2] nie nadaje się do mycia w zmywarce. Nie myć w zmywarce.

1. Pojemnik na cukier [2] myć ręcznie w ciepłej wodzie.
2. Przed ponownym użyciem produktu odczekać, aż pojemnik na cukier [2] dokładnie wyschnie.

● Czyszczenie akcesoriów

ⓘ RADA: W zmywarce nie można myć pierścienia blokującego [5], bambusowych patyczków [6] ani miarki [9]. Nie myć ich w zmywarce.

1. Miskę [3] i osłonę przeciwbryzgową [4] należy myć w zmywarce lub ręcznie w ciepłej wodzie.
2. Pierścień blokujący [5], miarkę [9] i bambusowe patyczki [6] należy myć ręcznie w ciepłej wodzie.
3. Przed ponownym użyciem produktu wszystkie jego części należy dokładnie wysuszyć.

● Przechowywanie

- Nie przykrywać produktu podczas używania i gdy jest jeszcze ciepły. Przed schowaniem produktu pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/ 20–22: Papier i tektura/ 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie

wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 494709_2504) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**



Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojami išpėjamieji nurodymai ir simboliai	Psl	54
Ižanga	Psl	54
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	54
Komplektacija	Psl	55
Dalių aprašymas	Psl	55
Techniniai duomenys	Psl	55
Saugos nuorodos	Psl	55
Prieš naudojimą	Psl	58
Išpakavimas	Psl	58
Surinkimas	Psl	58
Naudojimas	Psl	58
Po naudojimo	Psl	59
Šilumos tiekimo nutraukimas	Psl	59
Spalvoto cukraus ledinuko receptas	Psl	59
Sutrikimų šalinimas	Psl	59
Valymas ir priežiūra	Psl	60
Gaminio išardymas	Psl	60
Pagrindinio įrenginio valymas	Psl	60
Cukraus talpos valymas	Psl	60
Dubens priedų valymas	Psl	60
Sandėliavimas	Psl	60
Išmetimas	Psl	60
Garantija	Psl	61
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	61
Klientų aptarnavimas	Psl	61

Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami toliau nurodyti įspėjamieji nurodymai:

	PAVOJUS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Pavojus“ nurodo didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus įvyks sunkus ar mirtinas sužalojimas.		ATSARGIAI! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ nurodo mažos rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas lengvas ar vidutinio sunkumo sužalojimas.
	PERSPĖJIMAS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Perspėjimas“ nurodo vidutinės rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas sunkus ar mirtinas sužalojimas.		PASTABA: Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Pastaba“ nurodo papildomą naudingą informaciją.
	ATSARGIAI! Karštas paviršius!		Gaisro pavojus!
	Naudokite tik sausose patalpose		Saugus liestis su maistu! Šis produktas nepaveikia maisto kvapo ar skonio.
	Kintamoji srovė/įtampa	Hz	Hercai
W	Vatai		Dubenį 3 ir apsaugą nuo purslų 4 galima plauti indaplovėje.
CE	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.		

CUKRAUS VATOS GAMINIMO APARATAS

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Iš www.lidl-service.com

svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų. Nuskaityę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 494709_2504 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminy skirtas cukraus vatai gaminti. Gaminy neskirtas naudoti komerciniais tikslais.



Bet koks kitas, šiose instrukcijose nenurodytas, naudojimas gali sugadinti produktą arba sukelti rimto susižeidimo grėsmę. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą, kuri atsirado dėl netinkamo naudojimo.

● Komplektacija

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar komplektas visas ir ar visos dalys tinkamos būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 Pagrindinis įrenginys
- 1 Apsauga nuo pusrų
- 1 Cukraus talpa
- 1 Fiksavimo žiedas
- 1 Dubuo
- 1 Matavimo šaukštas
- 10 Bambukinės lazdelės
- 1 Naudojimo instrukcija

● Dalių aprašymas

Prieš skaitydami išlankstykite puslapį su brėžiniais. Susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

- 1 Pagrindinis įrenginys
- 2 Cukraus talpa
- 3 Dubuo
- 4 Apsauga nuo pusrų
- 5 Fiksavimo žiedas
- 6 Bambukinės lazdelės
- 7 Kaitinimo elementas
- 8 Pavaros velenas
- 9 Matavimo šaukštas
- 10 Pagrindo fiksatoriai
- 11 Maitinimo laidas su kištuku
- 12 Siurbtukas
- 13 Įj./išj. jungiklis (O/I)

● Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energijos sąnaudos:	500 W
Energijos sąnaudos išjungimo būsenoje:	0,0 W



Saugos nuorodos

PRIEŠ NAUDODAMI GAMINĮ SUSIPAŽINKITE SU VISA SAUGOS INFORMACIJA IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOMIS! PERDUODAMI GAMINĮ TRETIEMSIEMS ASMENIMS, TAIPOGI PERDUOKITE VISUS DOKUMENTUS!

Atsiradus žalai, kai nesilaikoma šios naudojimo instrukcijos, garantija nustoja galioti! Garantija netaikoma pasekminei žalai!

Žalos turtui ar asmenims, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo arba saugos nuorodų nesilaikymo, atveju atsakomybė neprišimama!

⚠ PERSPĖJIMAS! Dėl naudojimo ne pagal paskirtį galimi sužalojimai. Naudokite gaminį tik pagal šias instrukcijas. Nemėginkite modifikuoti gaminio.



⚠ PERSPĖJIMAS!
PAVOJUS GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO RIZIKA KŪDIKIAMS IR VAIKAMS!

Nepalikite vaikų su pakuotės medžiagomis be priežiūros.

Pakuotės medžiagos kelia uždegimo pavojų. Vaikai neįvertina su jomis susijusių pavojų. Visada laikykite pakuotės medžiagas toliau nuo vaikų.

⚠️ PAVOJUS! Nudėgimo

pavojus! Niekada nelieskite gaminio, kai jis naudojamas. Naudojimo metu gaminys įkaista.

- Naudojimo metu gaminio paviršiai gali įkaisti.
- Naudojant gaminį prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta.

⚠️ PAVOJUS! Gaisro pavo-

jus! Gaminys neturėtų liestis arba būti uždengtas lengvai užsidegančiomis medžiagomis, pvz., užuolaidomis, audiniais ir pan. Visada užtikrinkite saugų atstumą iki degių medžiagų.

⚠️ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

Nemėginkite patys remontuoti gaminio. Gedimo atveju remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.

⚠️ PERSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!

Nenardinkite elektrinių gaminio dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

⚠️ ATSARGIAI! Elektros smūgio pavojus!

Nenaudokite pažeisto gaminio. Atjunkite gaminį nuo elektros tinklo ir, jei jis pažeistas, kreipkitės į savo prekybininką.

- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašiai kvalifikuoti asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei fizinę, jutiminę ar psichinę negalią turintys ar mažai patirties ir žinių turintys žmonės, jei jie prižiūrimi ir buvo instruktuoti apie saugų gaminio naudojimą ir supranta kylančius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama prietaiso valyti ir atlikti naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų. Jaunesniems nei 8 metų vaikams gaminys ir jo maitinimo laidas turi būti nepasiekiami.
- Šis produktas skirtas naudoti buitiniuose ir panašiuose įrenginiuose:
 - Darbuotojų virtuvėse
 - parduotuvėse, biuruose ir kitose komercinėse vietovėse;
 - Ūkiuose;

- Viešbučiuose, moteliuose ir kituose gyvenamuosiuose kompleksuose;
- Pensionatuose su pusryčiais.
- Prieš prijungdami gaminį prie maitinimo šaltinio, patikrinkite, ar įtampas ir srovės parametrai atitinka maitinimo šaltinio informaciją, nurodytą ant gaminio parametrų etiketės.
- Kad nebūtų pažeistas maitinimo laidas, nelenkite ar nesukite jo ir netieskite virš aštrių kraštų. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karštų paviršių ir atvirų liepsnų.
- Tieskite maitinimo laidą taip, kad niekas netyčia jo nepatrauktų ar už jo neužkliūtų.
- Nevaldykite gaminio drėgnomis rankomis arba jei stovite ant drėgnų grindų. Nelieskite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis.
- Gaminys neskirtas naudoti su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Įsitikinkite, kad visos gaminio dalys yra visiškai sausos prieš naudodami gaminį.
- Jei gaminys įkrenta į vandenį, pirmiausia atjunkite maitinimo kištuką, tik po to lieskite vandenį.
- Jokiomis aplinkybėmis neatidarykite gaminio korpuso. Nekiškite jokių pašalinių objektų į gaminio vidų.
- Netraukite maitinimo kištuko iš kištukinio lizdo laikydami už maitinimo laido ir nevyniokite maitinimo laido aplink gaminį. Prijunkite maitinimo kištuką prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad skubiu atveju gaminį galėtumėte greitai atjungti.
- Nelieskite judančių dalių. Laikykite pirštus, plaukus, drabužius ir įrankius atokiau nuo judančių dalių.
- Visada atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo, jei paliekate jį be priežiūros ir prieš montuodami, išmontuodami arba valydami.
- Įsitikinkite, kad planuojama gaminio vieta gerai vėdinama.
- Dėkite gaminį tik ant karščiui atsparių paviršių. Nedėkite ant kilimų, patalynės, rankšluosčių ir pan.
- Jei naudojimo metu girdite neįprastą garsą, užuodžiate neįprastą kvapą, atsiranda dūmų arba kitų gedimų, išjunkite gaminį ir atjunkite nuo maitinimo lizdo.

⚠ **ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!**

- Įsitikinkite, kad joks asmuo neapvirs užkliuvęs už maitinimo laido, neįsipainios į jį ir ant jo neužlips.
- Cukraus talpa [2] labai įkaista ir greitai sukasi. Nelieskite cukraus talpos savo kūno dalimis arba kitais daiktais, kol gaminys veikia arba vėsta.
- Gaminys turi būti išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo tinklo, kai keičiami priedai arba bandoma prieiti prie judančių dalių.
- Naudotojui nereikia nieko daryti, kad perjungtų gaminį tarp 50 Hz ir 60 Hz. Gaminys pats prisitaiko prie 50 Hz ar 60 Hz.
- Po kiekvieno panaudojimo: Išvalykite gaminį (žr. „Valymas ir priežiūra“).

● **Prieš naudojimą**

● **Išpakavimas**

1. Nuimkite pakuotės medžiagas. Patikrinkite, ar yra visos dalys.
2. Prieš pirmą kartą naudodami gaminį nuvalykite (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“). rūpestingai nusausinkite visas dalis.

● **Surinkimas**

Pav.	Žingsnis
-	Padėkite pagrindinį įrenginį [1] ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Venkite nelygių paviršių, kad siurbtukai [12] fiksuotų pagrindinio įrenginio [1] padėtį.
B	Uždėkite dubenį [3] ant pagrindinio įrenginio [1].
C	Sukite dubenį [3] prieš laikrodžio rodyklę, kol jis bus užfiksuotas.
D	Uždėkite apsaugą nuo purslų [4] ant dubens [3].
E	Sulygiuokite apsaugos nuo purslų [4] kraštus su dubeniu [3]. Užfiksuokite abi dalis su fiksavimo žiedu [5].
F	Uždėkite cukraus talpą [2] ant pavaros veleno [8]. ⓘ PASTABA: Kryžminis kaištis ant pavaros veleno [8] turi įsistatyti į išpjovą, esančią ant cukraus talpos [2] apatinio kaiščio.

● **Naudojimas**

ⓘ **PASTABOS:**

- Norėdami gauti geriausius rezultatus, naudokite baltą smulkų cukrų.
- Naudokite tik matavimo šaukštą [9], kad neperpildytumėte ir neišpildytumėte cukraus.
- Nenaudokite gaminio ilgiau nei 15 minučių be sustojimo. Gaminys gali perkaisti ir būti pažeistas. Išjunkite gaminį ir leiskite jam atvėsti maždaug 15 minučių.
- Cukrus yra sunaudotas, kai nebėra jokių cukraus gijų.

1. Įkiškite maitinimo kištuką [11] į tinkamą kištukinį lizdą.
2. Įjungimas: Nustatykite įj./išj. jungiklį [13] ties I.
3. Leiskite gaminiai veikti maždaug 5 minutes, kad pasiektų darbinę temperatūrą.
4. Išjungimas: Nustatykite įj./išj. jungiklį [13] ties O. Gaminys išjungiamas iškart.
5. Palaukite, kol cukraus talpa [2] nustos suktis.

6. Įdėkite maždaug 14 g cukraus (nepridėta) į vidurinį cukraus talpą [2] skyrių. Naudokite matavimo šaukštą [9].
7. Nustatykite įj./išj. jungiklį [13] ties I.
8. Praėjus šiek tiek laiko, cukraus gijos pradės formuotis ant dubens [3] vidinio krašto.
9. Sukite bambukinę lazdelę [6] ratu aplink cukraus dubenį [3]. Darydami taip sukite bambukinę lazdelę [6] savo pirštais.
10. Kai cukraus gija prikibs prie bambukinės lazdelės [6], pakelkite bambukinę lazdelę [6] virš dubens [3].
11. Laikykite bambukinę lazdelę [6] horizontaliai virš dubens [3]. Darydami taip nuolat sukite pirštais.
12. Lėtai judinkite bambukinę lazdelę [6] aplink dubens [3] kraštą, kad surinktumėte visas cukraus gijas.
- ☐ Jei norite pagaminti dar cukraus vatos, išjunkite gaminį. Vėl pripildykite cukraus talpą [2].

● Po naudojimo

① PASTABA: Valykite gaminį po kiekvieno naudojimo, kitaip cukraus likučiai gali lemti veikimo defektus.

1. Išjungimas: Nustatykite įj./išj. jungiklį [13] ties 0.
2. Palaukite, kol gaminys atvės.
3. Kruopščiai išvalykite gaminį.

● Sutrikimų šalinimas

Problema	Priežastis/sprendimas
Vanduo pateko į pagrindinį įrenginį [1].	☐ Ištraukite maitinimo kištuką [11] iš lizdo. ☐ Apverskite pagrindinį įrenginį [1] ir palikite jį išdžiūti. ☐ Perduokite gaminį patikrinti kvalifikuotiems darbuotojams.
Cukrus pateko į pagrindinį įrenginį [1].	☐ Ištraukite maitinimo kištuką [11] iš lizdo. ☐ Leiskite gaminiui atvėsti. ☐ Nuimkite cukraus talpą [2] nuo patalpos veleno [8]. ☐ Apverskite pagrindinį įrenginį [1]. Švelniai kratykite gaminį, kad išbyrėtų cukrus.
Cukraus talpa [2] nesisuka.	☐ Patikrinkite, ar cukraus talpa [2] tinkamai uždėta (žr. „Surinkimas“).
Nesiformuoja cukraus gijos.	☐ Cukraus talpa [2] gali būti užstrigusi. Kruopščiai išvalykite talpą.

● Šilumos tiekimo nutraukimas

Gaminyje įrengtas šilumos tiekimo nutraukimo jutiklis. Jei temperatūra yra per aukšta ir yra pažeidimo pavojus, gaminys automatiškai išsijungia. Taip įvykus iškart imkitės šių priemonių:

1. Nedelsdami atjunkite maitinimo kištuką [11] nuo maitinimo lizdo.
2. Perduokite gaminį patikrinti kvalifikuotiems darbuotojams.

● Spalvoto cukraus ledinuko receptas

Sudedamosios dalys:

100 g	Balto smulkaus cukraus
6–8 lašai	Gelinių maistinių dažų

Paruošimas:

① PASTABA: Dėkite tiek gelinių maisto dažų, kiek reikia norimai spalvai gauti.

1. Įdėkite baltą smulkų cukrų į mažą maisto užšaldymo maišelį.
2. Įlašinkite 6–8 lašus gelinių maisto dažų.
3. Pašalinkite kuo daugiau oro iš maišelio. Tinkamai uždarykite maišelį.
4. Įtrinkite gelinius maisto dažus į cukrų trindami maišelio išorę, kol cukraus spalva bus tolygi.
5. Spalvotą cukraus ledinuką galite naudoti cukraus vatai gaminti (žr. „Naudojimas“).

Problema	Priežastis/sprendimas
Gaminys naudojimo metu staiga sustoja.	■ Gaminys per daug ilgai veikė, buvo suaktyvintas šilumos tiekimo nutraukimas (žr. „Šilumos tiekimo nutraukimas“). □ Ištraukite maitinimo kištuką [11] iš lizdo. Perduokite gaminį patikrinti kvalifikuotiems darbuotojams.

● Valymas ir priežiūra

- ▲ PERSPĖJIMAS!** Nenardinkite elektrinių gaminio dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.
- Prieš valydami atjunkite gaminį nuo maitinimo lizdo.
 - Neleiskite, kad vanduo ar kiti skysčiai patektų į gaminio vidų.
 - Valydami nenaudokite jokių braižančių, agresyvių valymo priemonių ar kietų šepetėlių.
1. Valykite gaminį šiek tiek sudrėkinta šluoste.
 2. Nuvalę palikite visas dalis išdžiūti.

● Gaminio išardymas

1. Ištraukite maitinimo kištuką [11] iš lizdo.
2. Išardykite apsaugą nuo purslų [4] ir cukraus talpą [2].
3. Sukite dubenį [3] pagal laikrodžio rodyklę. Pakelkite dubenį [3].

● Pagrindinio įrenginio valymas

- Valykite pagrindinį įrenginį [1] su drėgna šluoste.
- Nusausinkite pagrindinį įrenginį [1] su nebraižančia šluoste.

● Cukraus talpos valymas

- ① PASTABA:** Cukraus talpos [2] negalima plauti indaplovėje. Neplaukite jos indaplovėje.
1. Plaukite cukraus talpą [2] šiltame vandenyje rankomis.
 2. Leiskite cukraus talpai [2] išdžiūti prieš vėl naudodami gaminį.

● Dubens priedų valymas

- ① PASTABA:** Fiksavimo žiedo [5], bambukinių lazdelių [6] ir matavimo šaukšto [9] negalima plauti indaplovėje. Neplaukite jų indaplovėje.
1. Plaukite dubenį [3] ir apsaugą nuo purslų [4] indaplovėje arba rankomis šiltame vandenyje.
 2. Plaukite fiksavimo žiedą [5], matavimo šaukštą [9] ir bambukines lazdeles [6] rankomis šiltame vandenyje.
 3. Leiskite visoms dalims gerai išdžiūti prieš vėl naudodami gaminį.

● Sandėliavimas

- Neapdenkite naudojamo arba po naudojimo nespėjusio atvėsti gaminio. Leiskite gaminiai visiškai atvėsti prieš padedant laikyti.
- Jei nenaudojate, laikykite gaminį originalioje pakuotėje.
- Laikykite gaminį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reišikiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

● Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 494709_2504).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● **Klientų aptarnavimas**

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud hoiatused ja sümbolid	Lehekülg	63
Sissejuhatus	Lehekülg	63
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	64
Tarnekomplekt	Lehekülg	64
Osade kirjeldus	Lehekülg	64
Tehnilised andmed	Lehekülg	64
Ohutusjuhised	Lehekülg	64
Enne kasutamist	Lehekülg	67
Lahtipakkimine	Lehekülg	67
Paigaldamine	Lehekülg	67
Kasutamine	Lehekülg	67
Pärast kasutamist	Lehekülg	68
Ülekuumenemiskaitse	Lehekülg	68
Värvilise suhkru retsept	Lehekülg	68
Veakõrvaldus	Lehekülg	68
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	69
Toote lahtivõtmine	Lehekülg	69
Aluse puhastamine	Lehekülg	69
Suhkrumahuti puhastamine	Lehekülg	69
Kausi tarvikute puhastamine	Lehekülg	69
Hoiustamine	Lehekülg	69
Jäätmekäitlus	Lehekülg	69
Garantii	Lehekülg	70
Garantii käsitlemine	Lehekülg	70
Teenindus	Lehekülg	70

Kasutatud hoiatused ja sümbolid

Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi hoiatusi:

	OHT! See sümbol koos sõnaga „Oht“ tähistab suure riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks on vältimata jätmise korral raske vigastus või surm.		ETTEVAATUST! See sümbol koos sõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla kerge või keskmise raskusega vigastus.
	HOIATUS! See sümbol koos sõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla raske vigastus või surm.		MÄRKUS: See sümbol koos tunnussõnaga „Märkus“ pakub kasulikku lisateavet.
	ETTEVAATUST! Kuum pind!		Tulekahju oht
	Ainult siseruumides kasutamiseks		Sobilik toiduga kasutamiseks! See toode ei mõjuta negatiivselt toiduainete maitset ega lõhna.
	Vahelduvvool/-pinge	Hz	Hertsid
W	Vatid		Kaussi 3 ja pitsmekaitset 4 tohib pesta nõudepesumasinas.
CE	CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.		

SUHKRUVATIMASIN

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrge kvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. Selle QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbri (IAN) 494709_2504.



● Otstarbekohane kasutamine

Seda toodet kasutatakse suhkruvati valmistamiseks. Toode ei sobi tööstuslikuks kasutamiseks.

Selles kasutusjuhendis nimetatust erinev mis tahes muu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet. Tootja ei vastuta mitteshipärasest kasutamisest tekkinud kahjustuste eest.

● Tarnekomplekt

Kontrollige pärast seadme lahtipakkimist, kas komplekt on terviklik ja kõik osad nõuetekohases seisundis. Eemaldage enne kasutamist kõik pakendiosad.

- 1 Alus
- 1 Pritsmekaitse
- 1 Suhkrumahuti
- 1 Lukustusrõngas
- 1 Kauss
- 1 Mõõtelusikas
- 10 Bambusvarrast
- 1 Kasutusjuhend

● Osade kirjeldus

Avage enne lugemist joonistega lahtivolditav leht. Tutvuge kõikide toote funktsioonidega.

- 1 Alus
- 2 Suhkrumahuti
- 3 Kauss
- 4 Pritsmekaitse
- 5 Lukustusrõngas
- 6 Bambusvardad
- 7 Kuumutuselement
- 8 Veovõll
- 9 Mõõtelusikas
- 10 Alaosa lukustused
- 11 Pistikuga toitejuhe
- 12 Iminapaga jalad
- 13 Toitelüliti (O/I)

● Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220–240 V~, 50–60 Hz
Võimsustarve:	500 W
Võimsustarve väljalülitatud olekus:	0,0 W



Ohutusjuhised

**LUGEGE ENNE TOOTE
ESMAKORDSET KASUTAMIST
KÕIK OHUTUS- JA
KASUTUSJUHENDID LÄBI!
KUI ANNATE TOOTE
ÜLE KOLMANDATELE
ISIKUTELE, ANDKE KA KOGU
DOKUMENTATSIOON KAASA!**

Kui esineb kahjustusi, mis tulenevad selle kasutusjuhendi eiramisest, muutub garantii kehtetuks! Tootja ei vastuta kaasnevate kahjude eest!

Me ei vastuta varalise kahju või vigastuste puhul, mis tulenevad kasutamisevigadest või ohutusjuhiste eiramisest!

⚠ HOIATUS! Oskamatu kasutamise tagajärjeks võivad olla vigastused. Kasutage toodet ainult nii, nagu see juhend ette näeb. Ärge üritage toodet vähimalgi määral muuta.



⚠ HOIATUS! OHUSTAB IMIKUTE JA LASTE ELU JA TERVIST!

Ärge jätke pakendit järelevalveta laste käeulatusse. Nad võivad pakendi tõttu lämbuda. Sageli ei oska lapsed sellega seotud ohtusid õigesti hinnata. Ärge lubage lapsi pakendite juurde.

⚠ OHT! Põletusoht! Ärge puudutage toodet kasutamise ajal. Toode kuumeneb kasutamisel.

- Pinnad võivad kasutamise ajal kuumeneda.
- Ligipääsetavate pindade temperatuur võib toote kasutamisel olla kõrge.

⚠ OHT! Tuleoht! Toode ei tohi kokku puutuda kergesti süttivate materjalidega, nagu kardinad, tekstiilid jms; samuti ei tohi toodet selliste materjalidega kinni katta. Jälgige alati, et toode oleks süttivatest materjalidest ohutus kauguses.

⚠ OHT! Elektrilöögi oht! Ärge üritage toodet ise parandada. Talitlushäire korral laske seadet remontida üksnes kvalifitseeritud personalil.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht! Ärge kaske toote elektrikomponente vette ega

muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

⚠ ETTEVAATUST!

Elektrilöögi oht! Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Kui seade on kahjustatud, lahutage see vooluvõrgust ja võtke ühendust edasimüüjaga.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja, tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda toodet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on õpetatud toodet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamisega seonduvaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi toodet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. Lapsed, kes on nooremad kui 8 aastat, ei tohi toote ja toitejuhtme juures viibida.

- See toode on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises ja sarnastes keskkondades, nagu näiteks:
 - Poodide, büroode ja muude ettevõtete töötajate köögid;
 - Põllumajandusettevõtted;
 - Klientide jaoks hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes;
 - Hommikusöögiga pansionaatides.
- Enne, kui ühendate toote vooluvõrku, kontrollige, kas vooluvõrgu pinge ja nimivool sobivad toote tüübisildil olevate vooluvarustuse andmetega.
- Ärge muljuge ega murdke toitejuhet ja ärge paigutage seda üle teravate servade. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.
- Paigutage toitejuhe selliselt, et keegi ei saa seda kogemata tõmmata ega selle otsa komistada.
- Ärge kasutage toodet märgade kätega või märjal põrandal seistes. Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Toode ei sobi kasutamiseks välise taimeriga ega ka eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Kasutamiseks peavad kõik toote osad olema täiesti kuivad.
- Kui toode kukub vette, tõmmake esmalt toitepistik välja ja alles seejärel võite vett puudutada.
- Mitte mingil juhul ei tohi avada toote kesta. Toote sisemusse ei tohi pista ühtki võõrkeha.
- Ärge tõmmake toitepistikut pistikupesast toitejuhtmest hoides ega mähkige toitejuhet ümber toote. Kasutage hea ligipääsuga pistikupesa, et saaksite toote hädaolukorras kiirelt vooluvõrgust lahutada.
- Ärge puudutage ühtki liikuvat osa. Sõrmed, juuksed, riided ja tarvikud ei tohi sattuda ühegi liikuva osa juurde.
- Kui jätate toote järelevalveta, panete seda kokku, võtate lahti või puhastate, lahutage toode alati vooluvõrgust.
- Jälgige, et toote kasutamiskoht oleks korralikult õhutatud.
- Asetage toode ainult kuumakindlale aluspinnale. Ärge asetage seda vaipadele, voodipesule, käterättidele vms.
- Kui märkate kasutamise ajal ebatavalist müra, lõhna, suitsu või muid tõrkeid, lülitage toode välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- Veenduge, et mitte keegi ei saaks toitejuhtme otsa komistada, sellesse kinni jääda või sellele peale astuda.
- Suhkrumahuti [2] kuumeneb tugevalt ja pöörleb väga kiirelt. Suhkrumahutit ei tohi mingil juhul puudutada kehaosadega ega esemetega, kui toode on töös või kui toode pole veel jahtunud.
- Enne tarvikute vahetamist või töö ajal liikuvatele osadele lähenemist lülitage toode välja ja lahutage vooluvõrgust.
- Kasutaja ei pea tegema midagi, et lülitada toode 50 Hz ja 60 Hz sageduse vahel ümber. Toode seadistab end ise sagedusele 50 Hz kuni 60 Hz.
- Pärast iga kasutuskorda: Puhastage toode (vt „Puhastamine ja hooldus“).

● Enne kasutamist

● Lahtipakkimine

1. Eemaldage pakendid. Kontrollige, kas kõik osad on olemas.
2. Puhastage toodet enne esimest kasutamist (vt „Puhastamine ja hooldus“). Kuivatage kõiki osi hoolikalt.

● Paigaldamine

Joon.	Samm
–	Asetage alus [1] tasasele ja stabiilsele aluspinnale. Ärge kasutage karedaid pindasid, kuna iminapaga jalad [12] ei suuda alust [1] kindlalt paigal hoida.
B	Asetage kauss [3] alusele [1].
C	Keerake kaussi [3] vastupäeva, kuni see kinnitub.
D	Asetage priitsmetõke [4] kausile [3].
E	Seadke priitsmetõkke [4] ja kausi [3] servad ühele joonele. Kinnitage mõlemad osad lukustusrõngaga [5].
F	Asetage suhkrumahuti [2] veovõlli [8]. ① MÄRKUS: Veovõlli [8] horisontaalne tihvt peab haakuma suhkrumahuti [2] alumise tihvti süvendisse.

● Kasutamine

① MÄRKUSED:

- Parimate tulemuste saavutamiseks soovitame kasutada valget kristallsuhkrut.
 - Kasutage ainult üht mõõtelusikatit [9], et vältida ületäitmist ja suhkru ülejooksmist.
 - Ärge kasutage toodet pausita kauem kui 15 minutit. Toode võib üle kuumeneda ja rikki minna. Lülitage toode välja ja laske sellel vähemalt 15 minutit jahtuda.
 - Kui rohkem suhkruvatti enam ei teki, on suhkur otsas.
1. Ühendage pistik [11] sobivasse pistikupesasse.
 2. Sisselülitamine: Seadke toitelüliti [13] asendisse I.
 3. Laske tootel umbes 5 minutit töötada, et see soojeneks töötemperatuurini.
 4. Väljalülitamine: Seadke toitelüliti [13] asendisse 0. Toode on välja lülitatud.
 5. Oodake, kuni suhkrumahuti [2] lõpetab pöörlemise.
 6. Kallake umbes 14 g suhkrut (ei ole tootega kaasas) suhkrumahuti [2] keskele. Kasutage selleks mõõtelusikat [9].
 7. Seadke toitelüliti [13] asendisse I.

8. Lühikese aja möödudes hakkab kausi [3] sisesevale tekkima suhkruvatt.
 9. Tehke bambuspulgaga [6] kausis [3] ringe. Keerake bambuspulka [6] seejuures sõrmede vahel.
 10. Kohe, kui suhkruvatt jääb bambuspulga [6] külge kinni, tõstke bambusvarras [6] kausi kohale [3].
 11. Hoidke bambuspulka [6] horisontaalselt kausi [3] kohal. Keerake pulka pidevalt sõrmede vahel.
 12. Liigutage bambuspilka [6] aeglaselt piki kausi [3] serva, et tekkinud suhkruvatt kokku koguda.
- ☐ Kui soovite rohkem suhkruvatti valmistada, lülitage toode välja. Täitke suhkrumahuti [2] uuesti.

● Pärast kasutamist

- ❶ **MÄRKUS:** Puhastage toodet iga kord pärast kasutamist, kuna suhkrujäägid võivad tekitada tõrkeid.
1. Väljalülitamine: Seadke toitelüliti [13] asendisse ○.
 2. Oodake, kuni toode jahtub.
 3. Puhastage toode korralikult.

● Veakõrvaldus

Probleem	Põhjused ja lahendused
Vesi sattus alusesse [1].	☐ Eemaldage pistik [11] pistikupesast. ☐ Keerake alus [1] ümber ja laske sel kuivada. ☐ Laske toodet kvalifitseeritud isikutel kontrollida.
Suhkur sattus alusesse [1].	☐ Eemaldage pistik [11] pistikupesast. ☐ Laske tootel jahtuda. ☐ Võtke suhkrumahuti [2] veovõllilt [8]. ☐ Keerake alus [1] ümber. Raputage toodet ettevaalikult, et suhkur tuleks välja.
Suhkrumahuti [2] ei saa keerata.	☐ Kontrollige, kas suhkrumahuti [2] asetseb õigesti (vt jaotist „Paigaldamine“).
Suhkruvatti ei teki.	☐ Suhkrumahuti [2] võib olla ummistunud. Puhastage mahuti korralikult.

● Ülekuumenemiskaitse

Tootel on andur ülekuumenemise vältimiseks. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele ja tekib kahjustuse oht, lülitub toode automaatselt välja. Kui see juhtub, tehke järgmist:

1. Eemaldage pistik [11] kohe pistikupesast.
2. Laske toodet kvalifitseeritud isikutel kontrollida.

● Värvilise suhkru retsept

Koostisained:

100 g	Valget kristallsuhkrut
6–8 tilka	Vedelat toiduvärvi

Ettevalmistamine:

- ❶ **MÄRKUS:** Lisage vajaduse korral toiduvärvi, kuni saavutate soovitud värvi.
1. Puistake valge kristallsuhkur väikesesse toiduainete- või külmutuskotti.
 2. Lisage 6 kuni 8 tilka vedelat toiduvärvi.
 3. Suruge kott õhust võimalikult tühjaks. Sulgege kott hoolikalt.
 4. Hõõruge läbi suletud koti toiduvärv suhkrusse, kuni suhkur on ühtlaselt värvitud.
 5. Värvilist suhkrut saab nüüd kasutada suhkruvatti valmistamiseks (vt „Kasutamine“).

Probleem	Põhjused ja lahendused
Toode lakkab järsku töötamast.	■ Toodet kasutati liiga kaua järjest ja ülekuumenemiskaitse aktiveerus (vt „Ülekuumenemiskaitse”). □ Eemaldage pistik [11] pistikupesast. Laske toodet kvalifitseeritud isikutel kontrollida.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS! Ärge kaske toote elektrikomponente vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

- Lahutage toode ette puhastamist vooluvõrgust.
- Jälgige, et toote sisemusse ei satuks vett ega muid vedelikke.
- Ärge puhastage küürivate või agressiivsete puhastusvahenditega ega ka kõvade harjastega.

1. Puhastage toodet kergelt niisutatud lapiga.
2. Laske pärast puhastamist osadel kuivada.

● Toote lahtivõtmine

1. Eemaldage pistik [11] pistikupesast.
2. Võtke pritsmetöke [4] ja suhkrumahuti [2] ära.
3. Keerake kaussi [3] päripäeva. Tõstke kauss [3] üles.

● Aluse puhastamine

- Puhastage alust [1] niiske lapiga.
- Nühkige alust [1] mitteküüriva lapiga kuivaks.

● Suhkrumahuti puhastamine

① MÄRKUS: Suhkrumahuti [2] ei sobi puhastamiseks nõudepesumasinas. Ärge puhastage seda nõudepesumasinas.

1. Puhastage suhkrumahuti [2] sooja veega käsitsi.
2. Suhkrumahuti [2] peab täielikult kuivama enne, kui jätkate toote kasutamist.

● Kausi tarvikute puhastamine

① MÄRKUS: Lukustusrõngast [5], bambusvardaid [6] ja mõõtelusikat [9] ei tohi

pesta nõudepesumasinas. Ärge peske neid nõudepesumasinas.

1. Peske kaussi [3] ja pritsmekaitset [4] nõudepesumasinas või käsitsi sooja veega.
2. Peske lukustusrõngast [5], mõõtelusikat [9] ja bambusvardaid [6] käsitsi sooja veega.
3. Laske kõikidel osadel hästi kuivada enne, kui toodet uuesti kasutate.

● Hoiustamine

- Ärge katke toodet kinni kasutamise ajal või vahetult pärast kasutamist; laske sel eelnevalt jahtuda. Laske tootel enne hoiustamist täielikult jahtuda.
- Kui te toodet ei kasuta, hoidke seda originaalpakendis.
- Hoidke toodet kuivas kohas, kus lapsed sellele ligi ei pääse.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku

aegade kohta saate teavet asjakohasest
haldusasutusest.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 494709_2504).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● **Teenindus**

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp.	72
Ievads	Lpp.	72
Paredzētais lietojums	Lpp.	73
Piegādes komplekts	Lpp.	73
Detālu apraksts	Lpp.	73
Tehniskie parametri	Lpp.	73
Drošības norādījumi	Lpp.	73
Pirms lietošanas	Lpp.	76
Izpakošana	Lpp.	76
Montāža	Lpp.	76
Lietošana	Lpp.	77
Pēc lietošanas	Lpp.	77
Termiskā izslēgšanās	Lpp.	77
Krāsainā cukura recepte	Lpp.	77
Kļūdu novēršana	Lpp.	78
Tīrīšana un kopšana	Lpp.	78
Izstrādājuma demontāža	Lpp.	78
Pamatnes tīrīšana	Lpp.	78
Cukura trauka tīrīšana	Lpp.	78
Trauka piederumu tīrīšana	Lpp.	78
Glabāšana	Lpp.	79
Utilizācija	Lpp.	79
Garantija	Lpp.	79
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp.	79
Serviss	Lpp.	80

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Šajā lietošanas pamācībā tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes:

	BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu "Bīstami" norāda uz augsta riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ rodas smaga trauma vai iestājas nāve.		PIESARDZĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu "Piesardzību" norāda uz zemas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties neliela vai vidēji smaga trauma.
	BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu "Brīdinājums" norāda uz vidējas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties smaga trauma vai iestāties nāve.		NORĀDE: Šis simbols kopā ar signālvārdu "Norāde" norāda uz noderīgu papildinformāciju.
	PIESARDZĪBU! Karsta virsma!		Ugunsgrēka risks
	Tikai izmantošanai iekštelpās		Paredzēts lietošanai ar pārtikas produktiem! Izstrādājums neietekmē garšu vai smaržu.
	Mainstrāva/spriegums	Hz	Herci
W	Vati		Trauku 3 un aizsargu pret izšļakstīšanos 4 var mazgāt trauku mašīnā.
CE	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		

IERĪCE CUKURVATES PAGATAVOŠANAI

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un uzturēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat

izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot šo kvadrāt kodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas



instrukciju, ievadot preces numuru
(IAN) 494709_2504.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir paredzēts cukurvates
pagatavošanai. Izstrādājums nav paredzēts
komerciālai lietošanai.

Lietojot izstrādājumu mērķim, kas neatbilst šajā
instrukcijā norādītajam, ir iespējami izstrādājuma
bojājumi vai smagi savainojumi. Ražotājs
nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies
nepareizas lietošanas dēļ.

● Piegādes komplekts

Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma
pārbaudiet, vai ir piegādātas visas daļas un vai
tās ir pienācīgā stāvoklī. Pirms lietošanas noņemiet
visus iepakojuma materiālus.

- 1 Pamatne
- 1 Aizsargs pret izšļakstīšanos
- 1 Cukura trauks
- 1 Bloķēšanas gredzens
- 1 Trauks
- 1 Mērkarote
- 10 Bambusa kociņi
- 1 Lietošanas instrukcija

● Detaļu apraksts

Pirms lasīšanas atveriet salocīto lapu ar attēliem.
Iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

- 1 Pamatne
- 2 Cukura trauks
- 3 Trauks
- 4 Aizsargs pret izšļakstīšanos
- 5 Bloķēšanas gredzens
- 6 Bambusa kociņi
- 7 Sildelements
- 8 Piedziņas vārpsta
- 9 Mērkarote
- 10 Pamatnes bloķēšanas mehānismi
- 11 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 12 Piesūcekņi
- 13 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (●/I)

● Tehniskie parametri

Ieejas spriegums:	220-240 V~, 50-60 Hz
Enerģijas patēriņš:	500 W
Elektroenerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī:	0,0 W



Drošības norādījumi

**PIRMS PIRMĀS IZSTRĀDĀJUMA
LIETOŠANAS IEPAZĪSTIETIES
AR VISIEM DROŠĪBAS UN
LIETOŠANAS NOTEIKUMIEM!
NODODOT IZSTRĀDĀJUMU
TĀLĀK TREŠAJĀM PERSONĀM,
NODODIET ARĪ VISUS
DOKUMENTUS!**

Ja zaudējumi radušies lietošanas
instrukcijas neievērošanas dēļ,
garantija zaudē spēku! Ražotājs
neatbild par turpmākiem
zaudējumiem!

Ražotājs neatbild par
materiālajiem zaudējumiem vai
personai nodarītu kaitējumu, kas
radies neatbilstošas lietošanas
vai drošības norādījumu
neievērošanas dēļ!

▲ BRĪDINĀJUMS!

Neatbilstošas lietošanas
dēļ var rasties savainojumi.
Izstrādājumu lietojiet tikai
saskaņā ar pamācību. Nekādā

veidā nemēģiniet pārveidot izstrādājumu.



⚠️ BRĪDINĀJUMS! ZĪDAIŅU UN BĒRŅU DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NELAIMES GADĪJUMU RISKS!

Neatstājiet bērnus bez uzraudzības, ja tiem ir pieejams iepakojuma materiāls. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas risku. Bērni bieži nenovērtē ar to saistītos riskus. Neļaujiet bērniem piekļūt iepakojuma materiāliem.

⚠️ BĪSTAMI! Apdegumu risks! Darbības laikā nepieskarieties izstrādājumam. Lietošanas laikā izstrādājums sakarst.

- Lietošanas laikā virsmas var sakarst.
- Izstrādājuma darbības laikā pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.

**⚠️ BĪSTAMI!
Ugunsbīstamība!**
Izstrādājums nedrīkst nonākt saskarē ar tādiem viegli uzliesmojošiem materiāliem kā aizkari, tekstila un tamlīdzīgi izstrādājumi, un tas nedrīkst būt pārklāts. Vienmēr nodrošiniet pietiekami drošu attālumu

līdz viegli uzliesmojošiem materiāliem.

⚠️ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Nemēģiniet paši remontēt izstrādājumu. Darbības traucējuma gadījumā izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls.

**⚠️ BRĪDINĀJUMS!
Elektriskās strāvas trieciena risks!**
Negremdējiet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠️ PIESARDZĪBU! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Nelietojiet bojātu izstrādājumu. Ja izstrādājums ir bojāts, atvienojiet to no elektrotīkla un vēršieties pie tirgotāja.

- Ja pieslēguma vads ir bojāts, lai novērstu iespējamus riskus, tā nomaina ir jāveic ražotājam, tā klientu dienestam vai līdzīgi kvalificētiem speciālistiem.
- Izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par

- to, kā droši lietot izstrādājumu, un izprot ar izstrādājuma lietošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Bērni tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst lietot izstrādājumu un pieslēguma vadu.
- Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgos nolūkos, piemēram:
 - Veikalu, biroju un citu komerciālo telpu virtuvēs darbiniekiem;
 - Lauku saimniecībās;
 - Viesnīcu, motelu un citu naktsmītņu klientiem;
 - Pansijās.
 - Pirms pievienojat izstrādājumu elektropadeves tīklam, pārliedzinieties, vai spriegums un nominālā strāva atbilst izstrādājuma datu plāksnītē norādītajai energoapgādes informācijai.
 - Lai novērstu pieslēguma vada bojājumus, nespiediet, nesalieciet to un neuzstādiat virs asām malām. Ievērojiet, lai tas neatrastos karstu virsmu un atklātas liesmas tuvumā.
 - Novietojiet pieslēguma vadu tā, lai aiz tā nebūtu iespējams nejauši aizķerties vai paklupt.
 - Nelietojiet izstrādājumu ar mitrām rokām vai stāvēt uz mitras grīdas. Nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām.
 - Izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
 - Pirms lietojat izstrādājumu, piegrieziet vērību tam, vai visas izstrādājuma daļas ir pilnībā sausas.
 - Gadījumā, ja izstrādājums iekrīt ūdenī, pirms pieskaraties ūdenim, vispirms atvienojiet kontaktdakšu no strāvas.
 - Nekādā gadījumā neatveriet izstrādājuma korpusu. Neievietojiet svešķermeņus izstrādājumā.
 - Nevelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas aiz pieslēguma vada un netiniet pieslēguma kabeli ap izstrādājumu. Pievienojiet kontaktdakšu viegli pieejamai kontaktligzdai, lai ārkārtas situācijā nekavējoties varētu atvienot izstrādājumu no elektrotīkla.
 - Nepieskarieties kustīgām detaļām. Pirkstus, matus, apģērbu un piederumus turiet

drošā attālumā no visām kustīgajām daļām.

- Ja izstrādājums tiek atstāts bez uzraudzības un pirms tā montāžas, demontāžas vai tīrīšanas, vienmēr atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla.
- Piegriezt vērību tam, vai telpa, kurā lietojat izstrādājumu, ir labi vēdināma.
- Novietojiet izstrādājumu tikai uz karstumizturīgām virsmām. Nenovietojiet to uz paklājiem, gultas veļas, dvieļiem u. c.
- Ja lietošanas laikā pamanāt neparastus trokšņus, smakas, dūmus vai citus traucējumus, izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu no strāvas.

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- Pārliecinieties, ka neviens nevar paklupt, aizķerties un uzkāpt pieslēguma vadam.
- Cukura trauks **2** sakarst un griežas ļoti ātri. Kamēr izstrādājums darbojas vai kamēr tas atdziest, nekad nepieskarieties cukura traukam ar ķermeņa daļām vai citiem priekšmetiem.
- Pirms nomaināt papildu aprīkojumu vai tuvojaties

detaļām, kas darbības laikā kustas, izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet to no strāvas padeves.

- Lietotājam nav nekā jādara, lai pārslēgtu izstrādājumu starp 50 Hz un 60 Hz. Izstrādājums pats automātiski tiek iestatīts uz 50 Hz un 60 Hz.
- Pēc katras lietošanas reizes: Notīriet izstrādājumu (skatiet nodaļu "Tīrīšana un kopšana").

● **Pirms lietošanas**

● **Izpakošana**

1. Noņemiet iepakojumu. Pārbaudiet, vai ir pieejamas visas daļas un vai tās ir pilnīgas.
2. Pirms pirmās lietošanas notīriet izstrādājumu (skatiet "Tīrīšana un kopšana"). Rūpīgi nosusiniet visas detaļas.

● **Montāža**

Att.	Darbība
–	Uzlieciet pamatni 1 uz līdzenas, stabilas virsmas. Izvairieties no grubuļainām virsmām, lai piesūcekņi 12 varētu droši noturēt pamatni 1 .
B	Uzlieciet trauku 3 uz pamatnes 1 .
C	Pagrieziet trauku 3 pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas nofiksējas.
D	Uzlieciet aizsargu pret izšļakstīšanos 4 uz trauka 3 .
E	Novietojiet aizsarga pret izšļakstīšanos 4 malas un trauku 3 tā, lai tie būtu vienā līnijā. Nostipriniet abas daļas ar bloķēšanas gredzenu 5 .

Att.	Darbība
F	Uzlieciet cukura trauku [2] uz piedziņas vārpstas [8]. NORĀDE: Krustveida tapai uz piedziņas vārpstas [8] ir jāiekļaujas cukura trauka [2] apakšējās tapas padziļinājumā.

● Lietošana

① NORĀDES:

- Lai sasniegtu labāku rezultātu, iesakām lietot smalko cukuru.
 - Lietojiet tikai pa vienai mērkarotei [9], lai izvairītos no pārmērīga cukura daudzuma pievienošanas un cukura izbiršanas.
 - Lietojiet izstrādājumu bez pārtraukuma ne ilgāk kā 15 minūtes. Izstrādājums varētu pārkarst un tikt bojāts. Izslēdziet izstrādājumu un ļaujiet tam 15 minūtes atdzist.
 - Ja cukurvate vairs neveidojas, cukurs ir izlietots.
1. Pieslēdziet kontaktdakšu [11] piemērotai kontaktligzdai.
 2. Ieslēgšana: Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [13] uz I.
 3. Lai sasniegtu darba temperatūru, ļaujiet izstrādājumam darboties aptuveni 5 minūtes.
 4. Izslēgšana: Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [13] uz O. Izstrādājums ir izslēgtā stāvoklī.
 5. Pagaidiet, līdz cukura trauks [2] pārtrauc griezties.
 6. Ieberiet aptuveni 14 g cukura (nav iekļauts komplektā) cukura trauka [2] vidū. Šim nolūkam izmantojiet mērkaroti [9].
 7. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [13] uz I.
 8. Pēc neilga laika uz trauka [3] iekšējās malas sāk veidoties cukurvate.
 9. Apļojiet bambusa kociņu [6] traukā [3]. Turklāt virpiniet bambusa kociņu [6] starp pirkstiem.
 10. Tiklīdz cukurvate pielīp pie bambusa kociņa [6], paceliet bambusa kociņu [6] virs trauka [3].

11. Turiet bambusa kociņu [6] horizontāli virs trauka [3]. Nepārtraukti virpiniet to starp pirkstiem.
 12. Virziet bambusa kociņu [6] lēnām gar trauka [3] malu, lai savāktu izveidojušos cukurvati.
- Ja vēlaties sagatavot vairāk cukurvates, izslēdziet izstrādājumu. Atkal uzpildiet cukura trauku [2].

● Pēc lietošanas

- ① **NORĀDE:** Pēc katras lietošanas noīriet izstrādājumu, jo atlikušais cukurs var izraisīt darbības traucējumus.

1. Izslēgšana: Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [13] uz O.
2. Pagaidiet, līdz izstrādājums atdziest.
3. Rūpīgi noīriet izstrādājumu.

● Termiskā izslēgšanās

Izstrādājumam ir termiskās izslēgšanās sensors. Ja temperatūra kļūst pārāk augsta un pastāv bojājumu risks, izstrādājums automātiski izslēdzas. Ja tas notiek, rikoieties, kā norādīts turpmāk:

1. Nekavējoties izvelciet kontaktdakšu [11] no kontaktligzdas.
2. Lūdziet, lai izstrādājumu pārbauda kvalificēts personāls.

● Krāsainā cukura recepte

Sastāvdaļas:

100 g	Baltā smalkā cukura
6–8 pilieni	Šķidras pārtikas krāsvielas

Sagatavošana:

- ① **NORĀDE:** Ja nepieciešams, pievienojiet pārtikas krāsvielas, līdz tiek sasniegta vēlamā krāsa.
1. Ieberiet balto cukuru mazā pārtikas vai saldēšanai paredzētā maisiņā.
 2. Piepildiet 6 līdz 8 pilienus šķidras pārtikas krāsvielas.
 3. Cik vien iespējams, izspiediet gaisu no maisiņa. Rūpīgi aiztaisiet maisiņu.

4. Berzējiet maisiņu no ārpuses tik ilgi, līdz cukurs ir vienmērīgi nokrāsojis.

5. Krāsaino cukuru tagad var pārstrādāt cukurvatē (skatiet "Lietošana").

● **Kļūdu novēršana**

Problēma	Cēlonis/risinājums
Pamatnē [1] ir iekļuvis ūdens.	- Atvienojiet kontaktdakšu [11] no kontaktligzdas. - Apgrieziet pamatni [1] otrādi un ļaujiet tai nožūt. - Lūdziet, lai izstrādājumu pārbauda kvalificēts personāls.
Pamatnē [1] ir iekļuvis cukurs.	- Atvienojiet kontaktdakšu [11] no kontaktligzdas. - Ļaujiet izstrādājumam atdzist. - Noņemiet cukura trauku [2] no piedziņas vārpstas [8]. - Apgrieziet pamatni [1] otrādi. Uzmanīgi pakratiet izstrādājumu, lai cukurs izbirst.
Cukura trauks [2] negriežas.	Pārbaudiet, vai cukura trauks [2] ir pareizi novietots (skatiet "Montāža").
Neveidojas cukurvate.	Cukura trauks [2] varētu būt aizsērējis. Rūpīgi iztīriet trauku.
Izstrādājums pēkšņi apstājas.	- Izstrādājums ir darbojies pārāk ilgi, un ir aktivizējies termiskā izslēgšanās (skatiet "Termiskā izslēgšanās"). - Atvienojiet kontaktdakšu [11] no kontaktligzdas. Lūdziet, lai izstrādājumu pārbauda kvalificēts personāls.

● **Tīrīšana un kopšana**

⚠ BRĪDINĀJUMS! Negremdējiet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves.
- Nepieļaujiet ūdens vai citu šķidrumu iekļūšanu izstrādājuma iekšienē.
- Tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai cietas birstes.

1. Izstrādājumu tīriet ar viegli samitrinātu drānu.
2. Pēc tīrīšanas ļaujiet visām daļām nožūt.

● **Izstrādājuma demontāža**

1. Atvienojiet kontaktdakšu [11] no kontaktligzdas.
2. Noņemiet aizsargu pret izšļakstīšanos [4] un cukura trauku [2].
3. Pagrieziet trauku [3] pulksteņrādītāja kustības virzienā. Paceliet trauku [3].

● **Pamatnes tīrīšana**

- Notīriet pamatni [1] ar mitru drānu.
- Pamatni [1] noslaukiet ar sausu, neabrazīvu drānu.

● **Cukura trauka tīrīšana**

i NORĀDE: Cukura trauks [2] nav paredzēts mazgāšanai trauku mašīnā. Nemazgājiet to trauku mašīnā.

1. Nomazgājiet cukura trauku [2] siltā ūdenī ar rokām.
2. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet cukura traukam [2] pilnībā nožūt.

● **Trauка piederumu tīrīšana**

i NORĀDE: Bloķēšanas gredzenu [5], bambusa kociņus [6] un mērkaroti [9] nedrīkst mazgāt trauku mašīnā. Nemazgājiet tos trauku mašīnā.

1. Mazgājiet trauku **[3]** un aizsargu pret izšļakstīšanos **[4]** trauku mašīnā vai ar rokām siltā ūdenī.
2. Mazgājiet bloķēšanas gredzenu **[5]**, mērkaroti **[9]** un bambusa kociņus **[6]** ar rokām siltā ūdenī.
3. Pirms izstrādājuma atkārtotas lietošanas ļaujiet visām detaļām kārtīgi nožūt.

● Glabāšana

- Neapklājiet izstrādājumu, kamēr tas tiek lietots, vai neilgi pēc lietošanas, kad tas vēl ir silts. Pirms uzglabāšanas ļaujiet izstrādājumam pilnībā atdzist.
- Ja izstrādājums netiek lietots, glabājiet to oriģinālajā iepakojumā.
- Glabājiet izstrādājumu sausā, bērniem nepieejamā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat izmantot vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirotot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par noliecotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir noliecots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu

gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgos tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 494709_2504).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● **Serviss**



Serviss Latvijā

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	82
Einleitung	Seite	82
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	83
Lieferumfang	Seite	83
Teilebeschreibung	Seite	83
Technische Daten	Seite	83
Sicherheitshinweise	Seite	83
Vor der Verwendung	Seite	87
Auspacken	Seite	87
Montage	Seite	87
Bedienung	Seite	87
Nach der Verwendung	Seite	88
Thermische Abschaltung	Seite	88
Rezept für bunten Zucker	Seite	88
Fehlerbehebung	Seite	88
Reinigung und Pflege	Seite	89
Demontage des Produktes	Seite	89
Reinigung des Unterteils	Seite	89
Reinigung des Zuckerbehälters	Seite	89
Reinigung des Schalenzubehörs	Seite	89
Lagerung	Seite	89
Entsorgung	Seite	89
Garantie	Seite	90
Abwicklung im Garantiefall	Seite	90
Service	Seite	91

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	VORSICHT! Heiße Oberfläche!		Brandgefahr
	Nur zur Verwendung im Innenbereich		Lebensmittelecht! Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz
W	Watt		Die Schale 3 , der Spritzschutz 4 sind spülmaschinengeeignet.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

ZUCKERWATTEMASCHINE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com)

weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 494709_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Herstellung von Zuckerwatte vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Unterteil
- 1 Spritzschutz
- 1 Zuckerbehälter
- 1 Verschlussring
- 1 Schale
- 1 Messlöffel
- 10 Bambusstäbe
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Unterteil
- 2 Zuckerbehälter
- 3 Schale
- 4 Spritzschutz
- 5 Verschlussring
- 6 Bambusstäbe
- 7 Heizelement
- 8 Antriebswelle
- 9 Messlöffel
- 10 Verriegelungen des Unterteils
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Saugfüße
- 13 Ein-/Ausschalter (●/I)

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	500 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,0 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG!

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt

ausschließlich gemäß dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt auf irgendeine Weise zu verändern.



⚠️ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR UND
UNFALLGEFAHR FÜR
SÄUGLINGS- UND
KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder entfernt von Verpackungsmaterialien.

⚠️ GEFAHR!
Verbrennungsgefahr!
Berühren Sie das Produkt während des Betriebes nicht. Das Produkt wird während des Betriebes heiß.

- Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.

⚠️ GEFAHR! Brandgefahr!
Das Produkt sollte nicht mit leicht brennbaren Materialien

wie Vorhängen, Textilien und dergleichen in Berührung kommen oder von solchen abgedeckt werden. Achten Sie immer auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien.

⚠️ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Gefahr eines Stromschlags! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten

Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Produkt ist dazu bestimmt, im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Bevor Sie das Produkt mit der Stromversorgung verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild angegebenen Details zur Stromversorgung entspricht.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

- Achten Sie darauf, dass alle Teile des Produktes vollständig trocken sind, bevor Sie das Produkt betreiben.
- Sollte das Produkt ins Wasser fallen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie in das Wasser greifen.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse des Produktes. Führen Sie keine Fremdkörper in das Innere des Produktes ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um das Produkt im Notfall sofort vom Netzstrom trennen zu können.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile. Halten Sie Finger, Haare, Kleidung und Utensilien von allen beweglichen Teilen fern.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Standort, an dem Sie das Produkt verwenden werden, gut belüftet ist.
- Stellen Sie das Produkt nur auf hitzebeständigen Flächen ab. Stellen Sie es nicht auf Teppichen, Bettwäsche, Handtüchern etc. ab.
- Wenn während des Gebrauchs ungewöhnliche Geräusche, Gerüche, Rauch oder andere Störungen auftreten sollten, schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

- Stellen Sie sicher, dass niemand über die Anschlussleitung stolpern, sich darin verfangen oder darauf treten kann.
- Der Zuckerbehälter 2 wird sehr heiß und dreht sich sehr schnell. Berühren Sie den Zuckerbehälter niemals mit Körperteilen oder anderen Gegenständen, während das Produkt in Betrieb ist oder abkühlt.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehöerteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
- Der Benutzer muss nichts unternehmen, um das Produkt zwischen 50 Hz und 60 Hz

umzuschalten. Das Produkt stellt sich selbst auf 50 Hz und 60 Hz ein.

- Nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Vor der Verwendung**

● **Auspacken**

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
2. Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung (siehe „Reinigung und Pflege“). Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● **Montage**

Abb.	Schritt
-	Stellen Sie das Unterteil [1] auf einen flachen, stabilen Untergrund. Vermeiden Sie schroffe Oberflächen, damit die Saugfüße [12] das Unterteil [1] sicher in Position halten können.
B	Setzen Sie die Schale [3] auf das Unterteil [1].
C	Drehen Sie die Schale [3] bis zum Einrasten entgegen dem Uhrzeigersinn.
D	Setzen Sie den Spritzschutz [4] auf die Schale [3].
E	Bringen Sie die Kanten des Spritzschutzes [4] und der Schale [3] in eine Linie. Fixieren Sie die beiden Teile mit dem Verschlussring [5].
F	Positionieren Sie den Zuckerbehälter [2] auf der Antriebswelle [8]. ① HINWEIS: Der Querstift an der Antriebswelle [8] muss in die Vertiefung am unteren Stift des Zuckerbehälters [2] passen.

● **Bedienung**

① **HINWEISE:**

- Für beste Ergebnisse empfehlen wir die Verwendung von weißem Kristallzucker.
 - Verwenden Sie nur je einen Messlöffel [9] eine Überfüllung und ein Überlaufen des Zuckers zu vermeiden.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Das Produkt könnte überhitzen und beschädigt werden. Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es mindestens 15 Minuten lang abkühlen.
 - Wenn sich keine Zuckerwatte mehr bildet, ist der Zucker verbraucht.
1. Verbinden Sie den Netzstecker [11] mit einer geeigneten Steckdose.
 2. Einschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter [13] auf **I**.
 3. Lassen Sie das Produkt etwa 5 Minuten laufen, um die Betriebstemperatur zu erreichen.
 4. Ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter [13] auf **0**. Das Produkt befindet sich im Aus-Zustand.
 5. Warten Sie, bis der Zuckerbehälter [2] aufhört, sich zu drehen.
 6. Geben Sie ca. 14 g Zucker (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Mitte des Zuckerbehälters [2]. Verwenden Sie dazu den Messlöffel [9].
 7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter [13] auf **I**.
 8. Nach kurzer Zeit beginnt sich Zuckerwatte um den inneren Rand der Schale [3] zu bilden.
 9. Führen Sie den Bambusstab [6] kreisförmig durch die Schale [3]. Drehen Sie den Bambusstab [6] dabei zwischen Ihren Fingern.
 10. Sobald die Zuckerwatte am Bambusstab [6] haften bleibt, heben Sie den Bambusstab [6] über die Schale [3].
 11. Halten Sie den Bambusstab [6] horizontal über die Schale [3]. Drehen Sie ihn kontinuierlich zwischen Ihren Fingern.

12. Bewegen Sie den Bambusstab **[6]** langsam entlang der Kante der Schale **[3]**, um die entstandene Zuckerwatte aufzusammeln.
- ☐ Wenn Sie mehr Zuckerwatte zubereiten möchten, schalten Sie das Produkt aus. Füllen Sie den Zuckerbehälter **[2]** wieder auf.

● Nach der Verwendung

① HINWEIS: Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung, da verbleibende Zuckerreste anderenfalls zu Fehlfunktionen führen können.

1. Ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **[13]** auf **○**.
2. Warten Sie, bis sich das Produkt abkühlt.
3. Reinigen Sie das Produkt gründlich.

● Thermische Abschaltung

Das Produkt ist mit einem Sensor zur thermischen Abschaltung ausgestattet. Wenn die Temperatur zu hoch wird und die Gefahr von Beschädigungen besteht, schaltet sich das Produkt automatisch ab. Wenn dies geschieht, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Netzstecker **[11]** sofort aus der Steckdose.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache/Lösung
Wasser ist in das Unterteil [1] eingetreten.	☐ Ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose. ☐ Drehen Sie das Unterteil [1] um und lassen Sie es trocknen. ☐ Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Personal überprüfen.
Zucker ist in das Unterteil [1] eingetreten.	☐ Ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose. ☐ Lassen Sie das Produkt abkühlen. ☐ Entfernen Sie den Zuckerbehälter [2] von der Antriebswelle [8] . ☐ Drehen Sie das Unterteil [1] um. Schütteln Sie das Produkt vorsichtig, um den Zucker auslaufen zu lassen.
Der Zuckerbehälter [2] lässt sich nicht drehen.	☐ Überprüfen Sie, ob der Zuckerbehälter [2] korrekt positioniert ist (siehe „Montage“).
Es bildet sich keine Zuckerwatte.	☐ Der Zuckerbehälter [2] könnte verstopft sein. Reinigen Sie den Behälter gründlich.

2. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Personal überprüfen.

● Rezept für bunten Zucker

Zutaten:

100 g	Weißer Kristallzucker
6–8 Tropfen	Flüssige Lebensmittelfarbe

Vorbereitung:

- ① HINWEIS:** Fügen Sie ggf. Lebensmittelfarbe zu, bis die gewünschte Farbe erreicht ist.
1. Schütten Sie den weißen Kristallzucker in einen kleinen Nahrungsmittel- oder Gefrierbeutel.
 2. Fügen Sie 6 bis 8 Tropfen flüssige Lebensmittelfarbe hinzu.
 3. Drücken Sie die Luft so stark wie möglich aus dem Beutel. Schließen Sie den Beutel sorgfältig.
 4. Reiben Sie die flüssige Lebensmittelfarbe durch den geschlossenen Beutel von außen in den Zucker ein, bis der Zucker gleichmäßig eingefärbt ist.
 5. Der bunte Zucker kann nun zu Zuckerwatte verarbeitet werden (siehe „Bedienung“).

Problem	Ursache/Lösung
Das Produkt unterbricht den Betrieb plötzlich.	■ Das Produkt war zu lange in Betrieb und hat die thermische Abschaltung aktiviert (siehe „Thermische Abschaltung“). □ Ziehen Sie den Netzstecker 11 aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Personal überprüfen.

● **Reinigung und Pflege**

⚠ WARNING! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
2. Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● **Demontage des Produktes**

1. Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Spritzschutz **4** und den Zuckerbehälter **2** ab.
3. Drehen Sie die Schale **3** im Uhrzeigersinn. Heben Sie die Schale **3** hoch.

● **Reinigung des Unterteils**

- Reinigen Sie das Unterteil **1** mit einem feuchten Tuch.
- Wischen Sie das Unterteil **1** mit einem nicht scheuernden Tuch trocken.

● **Reinigung des Zuckerbehälters**

- i HINWEIS:** Der Zuckerbehälter **2** ist nicht spülmaschinenfest. Reinigen Sie ihn nicht in der Spülmaschine.

1. Reinigen Sie den Zuckerbehälter **2** mit den Händen in warmem Wasser.
2. Lassen Sie den Zuckerbehälter **2** gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

● **Reinigung des Schalenzubehörs**

- i HINWEIS:** Der Verschlussring **5**, die Bambusstäbe **6** und der Messlöffel **9** sind nicht spülmaschinenfest. Reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

1. Reinigen Sie die Schale **3** und den Spritzschutz **4** in der Spülmaschine oder mit den Händen in warmem Wasser.
2. Reinigen Sie den Verschlussring **5**, den Messlöffel **9** und die Bambusstäbe **6** mit den Händen in warmem Wasser.
3. Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

● **Lagerung**

- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist. Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 494709_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen

